**Α’ ΕΝΟΤΗΤΑ: Ο ΛΟΓΟΣ ΩΣ ΠΡΟΣΩΠΟ ΕΝ ΔΙΑΛΟΓΩ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΤΙΣΗ (στ. 1-9)[[1]](#footnote-1)**

***Ἐν ἀρχῇ*** *ἦν ὁ λόγος*

*καὶ ὁ λόγος ἦν* ***πρὸς τὸν θεόν***

***καὶ θεὸς*** *ἦν ὁ λόγος.*

*2* ***οὗτος*** *ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν θεόν.*

*3πάντα* ***δι᾽ αὐτοῦ*** *ἐγένετο,*

*καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο* ***οὐδὲ ἕν*** *ὃ γέγονεν .*

*4Ἐν αὐτῷ* ***ζωὴ*** *ἦν,*

*καὶ ἡ ζωὴ ἦν τὸ* ***φῶς*** *τῶν* ***ἀνθρώπων****·*

*5Καὶ τὸ φῶς* ***ἐν τῇ σκοτίᾳ*** *φαίνει,*

*καὶ ἡ σκοτία αὐτὸ* ***οὐ κατέλαβεν****.*

**6 Ἐγένετο ἄνθρωπος**, ἀπεσταλμένος παρὰ Θεοῦ,

ὄνομα αὐτῷ Ἰωάννης·

7οὗτος ἦλθεν εἰς **μαρτυρίαν**

ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός,

ἵνα **πάντες** πιστεύσωσιν δι᾽ αὐτοῦ.

8οὐκ ἦν ἐκεῖνος τὸ φῶς,

ἀλλ᾽ ἵνα **μαρτυρήσῃ** περὶ τοῦ φωτός.

*9 Ἦν τὸ φῶς* ***τὸ ἀληθινόν****,*

*ὃ φωτίζει* ***πάντα*** *ἄνθρωπον,*

*ἐρχόμενον**εἰς τὸν κόσμον*

**Β’ ΕΝΟΤΗΤΑ-η αντιδραση των ανθρωπων στην αποκαλυψη (στ. 10-13)**

*10 Ἐν τῷ κόσμῳ ἦν,*

*καὶ ὁ κόσμος* ***δι᾽ αὐτοῦ*** *ἐγένετο,*

*καὶ ὁ κόσμος αὐτὸν* ***οὐκ ἔγνω****.*

*11 Εἰς* ***τὰ ἴδια*** *ἦλθεν,*

*καὶ οἱ ἴδιοι αὐτὸν* ***οὐ παρέλαβον****.*

*12 Ὅσοι δὲ ἔλαβον αὐτόν*

*ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν*

***τέκνα Θεοῦ*** *γενέσθαι,*

*τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ Ὄνομα αὐτοῦ,*

*13 οἳ οὐκ ἐξ αἱμάτων*

*οὐδὲ ἐκ θελήματος σαρκὸς*

*οὐδὲ ἐκ θελήματος ἀνδρὸς*

*ἀλλ᾽* ***ἐκ Θεοῦ*** *ἐγεννήθησαν.*

**Γ’ ΕΝΟΤΗΤΑ-η σαρκωση ΩΣ ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ (στ. 14-18)**

*14 Καὶ ὁ Λόγος* ***σὰρξ*** *ἐγένετο*

*καὶ* ***ἐσκήνωσεν*** *ἐν ἡμῖν,*

*καὶ ἐθεασάμεθα τὴν* ***δόξαν*** *αὐτοῦ,*

*δόξαν (kabod) ὡς* ***μονογενοῦς*** *παρὰ πατρός.*

*Πλήρης χάριτος καὶ Ἀληθείας!*

15Ἰωάννης μαρτυρεῖ περὶ **αὐτοῦ**

καὶ κέκραγεν λέγων·

***οὗτος*** *ἦν ὃν εἶπον·*

«ὁ ὀπίσω μου ἐρχόμενος

**ἔμπροσθέν** μου γέγονεν,

ὅτι **πρῶτός** μου ἦν».

*16 Ὅτι ἐκ τοῦ πληρώματος* ***αὐτοῦ*** *ἡμεῖς* ***πάντες*** *ἐλάβομεν*

*καὶ χάριν ἀντὶ χάριτος*

*17Ὅτι* ***ὁ νόμος*** *διὰ Μωϋσέως ἐδόθη,*

*ἡ Χάρις καὶ ἡ Ἀλήθεια διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐγένετο.*

*18Θεὸν* ***οὐδεὶς*** *ἑώρακεν* ***πώποτε****·*

*ὁ μονογενὴς Θεός[[2]](#footnote-2),*

*ὁ ὢν εἰς τὸν κόλπον τοῦ πατρὸς*

***Ἐκεῖνος*** *ἐξηγήσατο.*

BGT **ΙΩΑΝΝΗΣ**

**Ο ΛΟΓΟΣ ΩΣ ΠΡΟΣΩΠΟ ΕΝ ΔΙΑΛΟΓΩ**

**ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΤΙΣΗ (στ. 1-9)**

a***Ἐν ἀρχῇ*** *ἦν* b*ὁ λόγος*

*καὶ ὁ λόγος ἦν* c***πρὸς τὸν θεόν***

d***καὶ θεὸς*** *ἦν ὁ λόγος.*

*2* ***οὗτος*** *ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν θεόν.*

b Joh 1:14; Rev 19:13 c Joh 17:5; 1Jo 1:2 d Phi 2:6

**\ΓΕΝΕΣΗ 1 ΕΝ ΑΡΧΗ το ΠΝΕΥΜΑ**

**1Στην αρχή ο Θεός δημιούργησε τον ουρανό και τη γη.**

**2**Η γη όμως ήταν έρημη και ασχημάτιστη·

ήταν σκοτάδι πάνω από την άβυσσο, και πάνω στα νερά έπνεε Πνεύμα Θεού.

**ΕΝ ΑΡΧΗ ΗΝ Η ΣΟΦΙΑ**

**ΠΑΡΟΙΜΙΕΣ 8 ΥΜΝΟΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΣΟΦΙΑ**

**22**»Ο Κύριος με δημιούργησε **πριν** απ’ τα έργα του όλα,

**το πρώτο από τα έργα του** από πολύ παλιά.

**23**Δημιουργήθηκα **πριν από τους αιώνες**,

αρχή αρχή, προτού να υπάρξει η γη.

**24**Γεννήθηκα όταν ακόμα δεν υπήρχαν οι άβυσσοι,

προτού να γίνουν οι πηγές, οι νερομάνες.

**25**Πριν να θεμελιωθούνε τα βουνά

και πριν υπάρξουν λόφοι, εγώ γεννήθηκα.

**26**Δεν είχε ακόμα κάνει ούτε τη γη

ούτε τους κάμπους

ούτε τον πρώτο κόκκο

από το σύνολο του σύμπαντος.

**27**Ήμουν εκεί όταν στέριωνε τους ουρανούς,

όταν χάραζε κύκλο τον ορίζοντα

στο πρόσωπο του ωκεανού·

**28**όταν ψηλά τα νέφη στέριωνε

κι ορμητικά αναβρύζαν της αβύσσου οι πηγές·

**29**όταν έβαζε όριο στη θάλασσα,

ώστε να μην το ξεπερνάνε τα νερά·

όταν της γης έβαζε τα θεμέλια.

**ΣΟΦΙΑ ΣΙΡΑΧ**

**1**Όλη η σοφία από τον Κύριο προέρχεται

και κατοικεί μαζί του παντοτινά.

**2**Των θαλασσών την άμμο και τις σταγόνες της βροχής,

και της αιωνιότητας τις μέρες

να τα μετρήσει ποιος μπορεί;

**3**Το ύψος τ’ ουρανού, της γης το πλάτος και την άβυσσο

να τα εξερευνήσει ποιος μπορεί;

**4**Απ’ όλα πριν η Σοφία δημιουργήθηκε,

κι η σκέψη η συνετή από την πιο παλιά εποχή.

5[Της σοφίας πηγή ο λόγος είναι του Θεού

που κατοικεί στα ουράνια,

κι είναι οι δρόμοι της αιώνιες εντολές].

**6**Σε ποιον η ρίζα της σοφίας φανερώθηκε;

**ΣΟΦΙΑ ΣΙΡΑΧ 24**

Εγώ βγήκα απ’ το στόμα του Υψίστου

και σαν ομίχλη σκέπασα τη γη.

**4**Εγώ κατοίκησα ψηλά στον ουρανό

κι ο θρόνος μου ήταν μες στη στήλη της νεφέλης.

**5**Μόνη μου έτρεξα το γύρο του ουρανού,

περπάτησα στα βάθη της αβύσσου.

**6**Τα κύματα της θάλασσας κι ολάκερη η γη

κι όλοι οι λαοί και τα έθνη ήταν στην εξουσία μου.

**7**Σ’ ετούτα όλα ανάμεσα ζήτησα τόπο ν’ αναπαυτώ·

και γύρεψα σε τίνος γη να κατοικήσω.

**8**Τότε ο δημιουργός του σύμπαντος με πρόσταξε

κι αυτός που μ’ έπλασε μ’ έβαλε να κατασκηνώσω

ανάμεσα στους απογόνους του Ιακώβ,

στου Ισραήλ τη χώρα.

**9**Πριν απ’ το χρόνο, απ’ την αρχή, με δημιούργησε,

κι αιώνια θα υπάρχω.

**10**Μες στην αγία σκηνή λειτούργησα μπροστά του,

κι έτσι εγκαταστάθηκα στη Σιών,

**11**κι ασκώ την εξουσία μου στην Ιερουσαλήμ·

στην πόλη την αγαπημένη

βρήκε για μένα κατοικία μόνιμη.

**12**Και ρίζωσα σε τιμημένο ένα λαό,

που ήταν μερίδιο και κληρονομία του Κυρίου.

**Κολοσσαείς 1**

**15**Αυτός είναι εικόνα του αόρατου Θεού,

πριν από κάθε πλάσμα γεννημένος.

**Αυτός 17Υπάρχει πριν από καθετί**

**κι αυτός τα πάντα συγκρατεί, για να μπορούν να υπάρχουν**

**Φιλιππησίους 2**

**4**Ας μη φροντίζει ο καθένας σας μόνο για ό,τι ενδιαφέρει τον εαυτό του, αλλά και για ό,τι ωφελεί τους άλλους.

**5**Να υπάρχει μεταξύ σας το ίδιο φρόνημα που είχε κι ο Ιησούς Χριστός,

6ο οποίος, αν και ήταν Θεός,

δε θεώρησε την ισότητά του με το Θεό αποτέλεσμα αρπαγής,

**7**αλλά τα απαρνήθηκε όλα,

και πήρε μορφή δούλου·

έγινε άνθρωπος·

**ΙΩΑΝΝΗ 8 ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΜΕ ΤΟΥΣ «ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ» (Καλλιόπη)**

**57**Του είπαν τότε οι Ιουδαίοι: «Ούτε πενήντα χρονών δεν είσαι ακόμα κι έχεις δει τον Αβραάμ;» **58**Κι ο Ιησούς τούς αποκρίθηκε: «Σας βεβαιώνω πως πριν να γεννηθεί ο Αβραάμ, εγώ υπάρχω». **59**Σήκωσαν τότε πέτρες να τον λιθοβολήσουν. Ο Ιησούς όμως κρύφτηκε και βγήκε από το ναό, περνώντας απ’ ανάμεσά τους· έτσι έφυγε.

ΙΩΑΝΝΗ 17

**2**Εσύ του έδωσες εξουσία πάνω σε όλους τους ανθρώπους· έτσι κι αυτός θα δώσει την αιώνια ζωή σε όλους αυτούς που του εμπιστεύτηκες.. **3**Και να ποια είναι η αιώνια ζωή: Ν’ αναγνωρίζουν οι άνθρωποι εσένα ως τον μόνο αληθινό Θεό, καθώς κι εκείνον που έστειλες, τον Ιησού Χριστό. **4**Εγώ φανέρωσα τη δόξα σου πάνω στη γη, αφού ολοκλήρωσα το έργο που μου ανέθεσες να κάνω. **5**Τώρα λοιπόν εσύ, Πατέρα, δόξασέ με κοντά σ’ εσένα με τη δόξα που είχα κοντά σου προτού να γίνει ο κόσμος.

**Α ΙΩΑΝΝΗ 1**

**1**Σας γράφουμε για το **ζωοποιό Λόγο, που υπήρχε εξαρχής**. Εμείς τον έχουμε ακούσει και τον έχουμε δει με τα ίδια μας τα μάτια. Μάλιστα τον είδαμε από κοντά, και τα χέρια μας τον ψηλάφησαν. **2**Όταν η ζωή φανερώθηκε, την είδαμε με τα μάτια μας. Καταθέτουμε, λοιπόν, τη μαρτυρία μας και σας μιλάμε για την αιώνια ζωή που ήταν με τον Πατέρα, φανερώθηκε όμως σ’ εμάς. **3**Αυτό που είδαμε κι ακούσαμε, το αναγγέλλουμε σ’ εσάς, για να συμμετάσχετε κι εσείς μ’ εμάς στην ίδια κοινωνία, που είναι η κοινωνία με τον Πατέρα και με τον Υιό του τον Ιησού Χριστό. **4**Κι αυτά σας τα γράφουμε για να είναι ολοκληρωμένη η χαρά σας.

**7**Ο νόμος δόθηκε δια του Μωυσέως, η χάρη η θεϊκή όμως και η αλήθεια ήρθε σ’ εμάς δια του Ιησού Χριστού. **18**Κανείς ποτέ δεν είδε το Θεό· μόνο ο μονογενής Υιός, που είναι μέσα στην αγκαλιά του Πατέρα, εκείνος μας τον έκανε γνωστό.

**.**

*3*a*πάντα* ***δι᾽ αὐτοῦ*** *ἐγένετο,*

*καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο* ***οὐδὲ ἕν*** *ὃ γέγονεν .*

**Κολ. 1:16;** **16**Γιατί τα πάντα δι’ αυτού ήρθαν στην ύπαρξη, όσα στον ουρανό κι όσα στη γη, τα ορατά και τα αόρατα, θρόνοι και κυριότητες, αρχές και εξουσίες.

Ό,τι υπάρχει είναι πλασμένο δι’ αυτού κι αυτόν έχει σκοπό του. (ΠΑΤΉΡ ΙΩΑΝΝΗΣ)

**Α Κορ. 8:6;** **5**Γιατί κι αν πράγματι υπάρχουν δυνάμεις, είτε στον ουρανό είτε πάνω στη γη, που ονομάζονται από άλλους θεοί –και πραγματικά οι θεοί αυτοί είναι πολλοί και οι κύριοι είναι πολλοί– **6**για μας όμως δεν υπάρχει παρά ένας Θεός, ο Πατέρας, που είναι ο δημιουργός των πάντων και ο σκοπός της υπάρξεώς μας· **και ένας Κύριος,** ο Ιησούς Χριστός, μέσω του οποίου δημιουργήθηκαν τα πάντα και δόθηκε σ’ εμάς η νέα ζωή. (ΑΝΆΣΤΑΣΙΑ)

**Εβρ. 1:2 1**Αφού ο Θεός τα παλιά χρόνια μίλησε στους προπάτορες πολλές φορές και με ποικίλους τρόπους δια των προφητών, σ’ αυτούς εδώ τους έσχατους καιρούς μίλησε σ’ εμάς μέσω του Υιού του. **2**Δι’ αυτού ο Θεός δημιούργησε το σύμπαν και τον όρισε κληρονόμο των πάντων. **3**Αυτός είναι η ακτινοβολία του θεϊκού μεγαλείου και η τέλεια έκφραση της θεϊκής υπόστασης, κι αυτός συγκρατεί το σύμπαν με τη δύναμη του λόγου του. Αφού με το σταυρικό του θάνατο μας καθάρισε από τις αμαρτίες μας, κάθισε ψηλά, στα δεξιά του παντοδύναμου Θεού. (ΚΑΙΤΗ)

Ιωαννης 1:10; **9**Ο Λόγος ήταν το αληθινό το φως, που καθώς έρχεται στον κόσμο φωτίζει κάθε άνθρωπο.

**10**Μέσα στον κόσμο ήταν, κι ο κόσμος δι’ αυτού δημιουργήθηκε

*4*aI*Ἐν αὐτῷ* ***ζωὴ*** *ἦν,*

*καὶ ἡ ζωὴ ἦν* b *τὸ* ***φῶς*** *τῶν* ***ἀνθρώπων****·*

a Joh 5:26; Joh 11:25; Joh 14:6

**ΜΕ ΤΗΝ ΙΔΙΑ ΣΕΙΡΑ ΠΟΥ ΞΕΚΙΝΗΣΑΜΕ**

**3**Τότε είπε ο Θεός: «Να γίνει φως»· κι έγινε φως. **4**Ο Θεός είδε ότι το φως ήταν όμορφο και το χώρισε από το σκοτάδι. **5**Το φως το ονόμασε «ημέρα» και το σκοτάδι «νύχτα». Ήρθε το βράδυ, ήρθε το πρωί· πρώτη ημέρα.

 Joh 5:26; **26**Γιατί όπως ο Πατέρας είναι πηγή ζωής, έτσι έκανε και τον Υιό πηγή ζωής· **27**και του έδωσε την εξουσία να κρίνει τους ανθρώπους, γιατί αυτός είναι ο Υιός του Ανθρώπου. **28**Μην απορείτε γι’ αυτό. Πλησιάζει ο καιρός που όλοι οι νεκροί θ’ ακούσουν τη φωνή του

Joh 11:25; **24**«Το ξέρω πως θ’ αναστηθεί, όταν θα γίνει η ανάσταση στην έσχατη ημέρα», του απάντησε η Μάρθα. **25**Τότε ο Ιησούς της είπε: «Εγώ είμαι η ανάσταση και η ζωή· **26**εκείνος που πιστεύει σ’ εμένα, και αν πεθάνει, θα ζήσει· και καθένας που ζει κι εμπιστεύεται σ’ εμένα δε θα πεθάνει ποτέ. Το πιστεύεις αυτό;» **27**«Ναι, Κύριε», του λέει, «εγώ έχω πιστέψει πως εσύ είσαι ο Χριστός, ο Υιός του Θεού, που περιμέναμε να ’ρθεί στον κόσμο».

Joh 14:6 «Κύριε», του λέει ο Θωμάς, «δεν ξέρουμε πού πηγαίνεις· πώς λοιπόν μπορούμε να ξέρουμε την οδό που οδηγεί εκεί;» **6**Ο Ιησούς του απάντησε: «Εγώ είμαι η οδός, η αλήθεια και η ζωή· κανείς δεν πηγαίνει στον Πατέρα παρά μόνο αν περάσει από μένα. **7**Αν με είχατε γνωρίσει, θα είχατε γνωρίσει και τον Πατέρα μου. Αλλά κι από τώρα τον γνωρίζετε και τον έχετε δει».

b Joh 8:12; Joh 9:5; Joh 12:46

**12**Τότε ο Ιησούς τους μίλησε πάλι και τους είπε: «Εγώ είμαι το φως του κόσμου· όποιος με ακολουθεί δεν θα πλανιέται στο σκοτάδι, αλλά θα έχει το φως που οδηγεί στη ζωή». **13**Τότε του είπαν οι Φαρισαίοι: «Εσύ ο ίδιος μαρτυρείς για τον εαυτό σου· η μαρτυρία σου δεν ισχύει».

**4**Όσο διαρκεί η μέρα, πρέπει να εκτελώ τα έργα εκείνου που μ’ έστειλε. Έρχεται η νύχτα, οπότε κανένας δεν μπορεί να εργάζεται. **5**Όσο είμαι σ’ αυτόν τον κόσμο, είμαι το φως για τον κόσμο». **6**Όταν τα είπε αυτά ο Ιησούς, έφτυσε κάτω, έφτιαξε πηλό από το φτύμα, άλειψε με τον πηλό τα μάτια του τυφλού,

**44**Ο Ιησούς φώναξε δυνατά και είπε: «Αυτός που πιστεύει σ’ εμένα, δεν πιστεύει μόνο σ’ εμένα, αλλά και σ’ εκείνον που μ’ έστειλε· **45**κι αυτός που βλέπει εμένα, βλέπει και εκείνον που μ’ έστειλε. **46**Εγώ ήρθα στον κόσμο σαν το φως, έτσι ώστε όποιος πιστεύει σ’ εμένα να μη μείνει στο σκοτάδι. **47**Όποιος ακούσει τα λόγια μου και δεν τα δεχτεί, αυτόν δεν θα τον κρίνω εγώ, γιατί δεν ήρθα για να καταδικάσω τον κόσμο, αλλά για να τον σώσω.

**ΤΕΛΟΣ ΚΑΙ ΤΩ ΘΕΩ ΔΟΞΑ**

**ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ Η ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΟΥ** *ΥΜΝΟΥ*

**Γ’ ΕΝΟΤΗΤΑ-η σαρκωση ΩΣ ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ (στ. 14-18)**

*14 Καὶ* a*ὁ Λόγος* b***σὰρξ*** *ἐγένετο*

c*καὶ* ***ἐσκήνωσεν*** *ἐν ἡμῖν,*

d*καὶ ἐθεασάμεθα τὴν* ***δόξαν*** *αὐτοῦ,*

*δόξαν (kabod) ὡς* ***μονογενοῦς*** *παρὰ πατρός.*

*Πλήρης* e*χάριτος καὶ* f*Ἀληθείας!*

1 Or, *tabernacled* 2 Or, *unique, only one of His kind*

Gal 4:4; **Phi 2:7f.; 1Ti 3:16**; Heb 2:14; **1Jo 1:1f.; 1Jo 4:2; 2Jo 1:7**

**c Rev 21:3**

d Luk 9:32; Joh 2:11; Joh 17:22, Joh 17:24; 2Pe 1:16f.; 1Jo 1:1

**e Joh 1:17; Rom 5:21; Rom 6:14**

f Joh 8:32; Joh 14:6; Joh 18:37

**a Rev 19:13 11**Τότε είδα τον ουρανό ανοιχτό, κι ένα άσπρο άλογο εκεί· ο καβαλάρης του έχει το όνομα «Πιστός και Αληθινός», και κρίνει και πολεμάει με δικαιοσύνη. **12**Τα μάτια του ήταν σαν πύρινη φλόγα και στο κεφάλι του είχε στέμματα πολλά κι ονόματα γραμμένα, κι ένα όνομα γραμμένο, που κανένας δεν το ξέρει παρά μονάχα αυτός. **13**Ήταν ντυμένος στολή βαμμένη στο αίμα και τ’ όνομά του είναι «Ο Λόγος του Θεού». **14**Τον ακολουθούσαν τα ουράνια στρατεύματα καβάλα σ’ άσπρα άλογα, και ντυμένοι καθάριο άσπρο λινό.

b Rom 1:3; **2**Ο Θεός είχε προαναγγείλει με τους προφήτες του στις άγιες Γραφές το ευαγγέλιο **3**για τον Υιό του τον Ιησού Χριστό, τον Κύριό μας, ο οποίος, ως άνθρωπος, γεννήθηκε από τη γενιά του Δαβίδ, **4**αποδείχτηκε όμως Υιός Θεού με δύναμη από το Πνεύμα που αγιάζει, όταν αναστήθηκε από τους νεκρούς.

**12**«Στον άγγελο της εκκλησίας της Περγάμου γράψε: Να τι λέει ο Κύριος, αυτός που έχει το αιχμηρό, δίκοπο σπαθί: **13**Ξέρω καλά τα έργα σου και πού κατοικείς: εκεί που έχει στήσει το θρόνο του ο σατανάς. Παρέμεινες όμως πιστός στο όνομά μου και δεν απαρνήθηκες την πίστη σου σ’ εμένα, ακόμα κι όταν στον τόπο σας όπου κατοικεί ο σατανάς, σκότωσαν την εποχή του διωγμού τον Αντίπα, που μαρτύρησε για να μου μείνει πιστός.

50  ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ·

ὅτι εἶπόν σοι ὅτι εἶδόν σε ὑποκάτω τῆς συκῆς, πιστεύεις;

μείζω τούτων ὄψῃ.

51  καὶ λέγει αὐτῷ·

ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν,

ὄψεσθε τὸν οὐρανὸν ἀνεῳγότα

καὶ τοὺς ἀγγέλους τοῦ θεοῦ ἀναβαίνοντας καὶ καταβαίνοντας

ἐπὶ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου.

**2:1** Καὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ

γάμος ἐγένετο ἐν Κανὰ τῆς Γαλιλαίας,

καὶ ἦν ἡ μήτηρ τοῦ Ἰησοῦ ἐκεῖ·

2  ἐκλήθη δὲ καὶ ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς τὸν γάμον.

3  καὶ ὑστερήσαντος οἴνου λέγει ἡ μήτηρ τοῦ Ἰησοῦ πρὸς αὐτόν·

οἶνον οὐκ ἔχουσιν.

4  [καὶ] λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς·

τί ἐμοὶ καὶ σοί, γύναι; οὔπω ἥκει ἡ ὥρα μου.

*ΜΕΛΕΤΗΣΤΕ:*  [**ΣΔΕΣΠΟΤΗ ΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΘΕΟΛΟΓΙΑ (ΣΥΛΛΟΓΗ ΑΡΘΡΩΝ ΣΤΟ ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ)**](https://eclass.uoa.gr/modules/document/file.php/SOCTHEOL186/%CE%92%CE%99%CE%92%CE%9B%CE%99%CE%91%20%CE%A3.%CE%94%CE%95%CE%A3%CE%A0%CE%9F%CE%A4%CE%97/%CE%9D%CE%95%CE%9F%20%CE%92%CE%99%CE%92%CE%9B%CE%99%CE%9F%20%CE%9A%CE%91%CE%A4%CE%91%20%CE%99%CE%A9%CE%91%CE%9D%CE%9D%CE%97%2028.08.2017.docx)

[**https://eclass.uoa.gr/modules/document/index.php?course=SOCTHEOL186&openDir=/5bd58daf8J4d**](https://eclass.uoa.gr/modules/document/index.php?course=SOCTHEOL186&openDir=/5bd58daf8J4d)

51  καὶ λέγει αὐτῷ·

**ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν,**

ὄψεσθε τὸν οὐρανὸν ἀνεῳγότα

καὶ τοὺς ἀγγέλους τοῦ θεοῦ ἀναβαίνοντας καὶ καταβαίνοντας

ἐπὶ τὸν υἱὸν τοῦ Ἀνθρώπου.

**Το όνειρο του Ιακώβ στη Βαιθήλ (ΛΕΝΑ)**

10 Ο Ιακώβ έφυγε από τη Βέερ-Σεβά και πήγαινε προς τη Χαρράν. 11Όταν έδυε ο ήλιος έφτασε σ’ έναν τόπο όπου και έμεινε για να διανυκτερεύσει. Έβαλε ένα λιθάρι για προσκέφαλό του και κοιμήθηκε εκεί. 12Στον ύπνο του τη νύχτα είδε μια σκάλα, που στηριζότανε στη γη και η κορυφή της άγγιζε τον ουρανό. Πάνω της ανέβαιναν και κατέβαιναν άγγελοι του Θεού. 13Κι ο Κύριος στάθηκε πάνω της και του είπε: «Εγώ είμαι ο Κύριος, ο Θεός των πατέρων σου Αβραάμ και Ισαάκ. Αυτή τη χώρα που κοιμάσαι θα τη δώσω σ’ εσένα και στους απογόνους σου. 14Πλήθος θα είναι οι απόγονοί σου όπως οι κόκκοι της σκόνης στη γη. Θα επεκταθείς δυτικά «προς τη θάλασσα». και ανατολικά, βόρεια και νότια, και θα ευλογηθούν στο πρόσωπό σου και μέσω των απογόνων σου όλα τα έθνη της γης. 15Εγώ θα είμαι μαζί σου και θα σε φυλάω όπου κι αν πηγαίνεις, και θα σε φέρω πίσω σ’ αυτήν εδώ τη χώρα. Δε θα σε αφήσω ώσπου να πραγματοποιήσω την υπόσχεσή μου».

***Α. Καὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ***

**ΓΕΝΕΣΙΣ 1**

**ΤΡΙΤΗ ΗΜΕΡΑ (δημητρης γαλάνης)**

1Μετά είπε ο Θεός: «Να πρασινίσει η γη: Να βλαστήσουν πάνω σ’ αυτήν χορτάρια που να βγάζουν σπόρους, και καρποφόρα δέντρα, που ανάλογα με το είδος τους να κάνουν καρπούς, οι οποίοι να περιέχουν τους σπόρους τους». Έτσι κι έγινε. 12Πρασίνισε η γη: Βλάστησε χορτάρια που έβγαζαν σπόρους ανάλογα με το είδος τους, και καρποφόρα δέντρα, που οι καρποί τους περιείχαν τους σπόρους τους, ανάλογα με το είδος τους. Και είδε ο Θεός ότι ήταν καλό. **13 Και ήρθε το βράδυ, και ήλθε το πρωί· ημέρα τρίτη.**

**ΕΚΤΗ ΗΜΕΡΑ (ΜΑΡΙΑ ΜΑΥΡΑΚΗ)**

26 Μετά είπε ο Θεός: «Ας φτιάξουμε τον άνθρωπο σύμφωνα με την εικόνα τη δική μας και την ομοίωση, κι ας εξουσιάζει στης θάλασσας τα ψάρια, στου ουρανού τα πτηνά, στα ζώα και γενικά σ’ όλη τη γη και στα ερπετά που σέρνονται πάνω σ’ αυτήν». 27Δημιούργησε, λοιπόν, ο Θεός τον άνθρωπο σύμφωνα με τη δική του την εικόνα, «κατ’ εικόνα Θεού» τον δημιούργησε, τους δημιούργησε άντρα και γυναίκα. 28Τους ευλόγησε και τους είπε: «Να κάνετε πολλά παιδιά, ώστε να πολλαπλασιαστείτε, να γεμίσετε τη γη και να κυριαρχήσετε σ’ αυτήν. Να εξουσιάσετε στης θάλασσας τα ψάρια, στου ουρανού τα πτηνά και σε κάθε ζώο που κινείται πάνω στη γη». 29Και συνέχισε ο Θεός: «Να, όλα τα φυτά πάνω στη γη, που βγάζουν σπόρους, σάς τα δίνω, καθώς και όλα τα δέντρα που έχουν καρπούς γεμάτους σπόρους· αυτά θα είναι για τροφή σας. 30Και όλα τα χλωρά χόρτα τα δίνω για τροφή στα ζώα της γης, σε όσα πετούν στον ουρανό και σε όσα έρπουν στη γη κι έχουν ζωή». Έτσι κι έγινε.

31Ο Θεός είδε τα δημιουργήματά του και ήταν όλα πάρα πολύ καλά. **13 Και ήρθε το βράδυ, και ήλθε το πρωί· ημέρα έκτη.**

**ΕΞΟΔΟΣ 19 (ΣΟΦΙΑ)**

**Την τρίτη μέρα, λοιπόν**, όταν ξημέρωσε, άρχισαν βροντές και αστραπές, κι ένα πυκνό σύννεφο ήρθε και κάθισε πάνω στο βουνό, ενώ η φωνή της σάλπιγγας αντηχούσε δυνατά. Φόβος μεγάλος κατέλαβε όλο το λαό που ήταν στο στρατόπεδο. 17Τότε ο Μωυσής κάλεσε το λαό να βγει από το στρατόπεδο για να συναντήσει το Θεό και στάθηκαν κοντά στους πρόποδες του βουνού.

18 Το όρος Σινά είχε καλυφθεί ολόκληρο με καπνό, γιατί πάνω του είχε κατεβεί ο Κύριος μέσα σε φωτιά. Ο καπνός ανέβαινε σαν από καμίνι, και το βουνό ολόκληρο σειόταν δυνατά. 19Ο ήχος της σάλπιγγας ολοένα δυνάμωνε. Ο Μωυσής μιλούσε και ο Θεός τού αποκρινόταν με βροντές.

**γάμος ἐγένετο** ἐν Κανὰ τῆς Γαλιλαίας,

**ΗΣΑΙΑΣ 25 (ΙΑΚΩΒΟΣ)**

Πνίγεις, εσύ των αλαζόνων το θόρυβο.

Όπως τον καύσωνα μετριάζει του σύννεφου η σκιά,

έτσι τις θριαμβευτικές κραυγές

σταματάς των τυράννων.

**Το συμπόσιο της σωτηρίας**

6 Ο Κύριος του σύμπαντος θα ετοιμάσει

πάνω στο όρος Σιών για όλους τους λαούς

συμπόσιο με τα πιο νόστιμα εδέσματα,

συμπόσιο με εκλεκτά κρασιά, λαγαρισμένα.

7Εκεί, απάνω στο βουνό, θα καταργήσει το πένθιμο πέπλο,

που όλους σκεπάζει τους λαούς,

το νεκρικό σεντόνι, που όλα σκεπάζει τα έθνη.

8Θα καταργήσει το θάνατο για πάντα.

Και θα σφουγγίσει ο Κύριος, ο Θεός τα δάκρυα

σ’ όλα τα πρόσωπα·

και θα εξαλείψει του λαού του τη ντροπή,

σ’ όλη τη γη.

Το είπε ο Κύριος ο ίδιος.

9Τη μέρα εκείνη θε να πουν:

«Αυτός είν’ ο Θεός μας,

σ’ αυτόν ελπίσαμε και μας έσωσε.

Αυτός είναι ο Κύριος,

σ’ αυτόν ελπίσαμε.

Τώρα ας χαρούμε κι ας πανηγυρίσουμε

γιατί αυτός μας σώζει.

**Ακολουθεί Το τέλος της Μωάβ**

**ΠΑΡΟΙΜΙΕΣ 9 (ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ)**

**Σοφία και αφροσύνη**

1Η Σοφία έχτισε το σπίτι της με τους εφτά ωραίους στύλους του. 2Τα ζώα της έσφαξε, το κρασί της ανάμειξε κι έστρωσε το τραπέζι της. 3Έστειλε τις δούλες της και καλεί πάνω από τα ψηλώματα της πόλης: 4«Ο αμαθής ας έρθει κατά ’δω!» και στους ανόητους λέει: 5«Ελάτε, φάτε απ’ το ψωμί μου και πιέστε απ’ το κρασί που ανάμειξα! 6Εγκαταλείψτε την αμάθεια και θα ζήσετε· βαδίστε ίσια στης νόησης το δρόμο».

7Όποιος διορθώνει χλευαστή, τις προσβολές του θα δεχτεί κι όποιος ελέγχει ασεβή δέχεται κατηγόριες. 8 Μην τον διορθώνεις το χλευαστή, γιατί θα σε μισήσει· σοφό να ελέγχεις και θα σε αγαπήσει. 9 Στο σοφό δώσε αφορμή και πιότερο σοφός θα γίνει. Τον δίκαιο δίδαξε και πιότερα θα μάθει. 10 Η βάση της σοφίας είναι ο σεβασμός στον Κύριο, βάση της νόησης είν’ η γνώση του Άγιου Θεού. 11 Χάρη σ’ εμένα, τη σοφία, θα αυξηθούν οι μέρες σου και ζωής χρόνια θα σου προστεθούν. 12 Σοφός αν γίνεις, θα ’ναι για το δικό σου το καλό. Αν είσαι υπερόπτης, πάλι εσύ θα υποφέρεις.

**ἐν Κανὰ τῆς Γαλιλαίας,**

**ΙΩΑΝΝΗΣ 4 (ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ)**

**Η θεραπεία του γιου ενός αξιωματούχου του βασιλιά**

43Ύστερα απ’ αυτές τις δύο μέρες, ο Ιησούς έφυγε από ’κει για τη Γαλιλαία. 44Βέβαια, ο ίδιος ο Ιησούς είχε πει: «Τον προφήτη δεν τον εκτιμούν στην πατρίδα του». 45Όταν όμως ήρθε στη Γαλιλαία, οι Γαλιλαίοι τον υποδέχτηκαν, γιατί είχαν πάει κι αυτοί στα Ιεροσόλυμα για τη γιορτή και είχαν δει όλα όσα είχε κάνει εκείνο τον καιρό εκεί.

46 Ο Ιησούς ήρθε πάλι στην Κανά της Γαλιλαίας, όπου είχε κάνει το νερό κρασί. Κάποιος αξιωματούχος του βασιλιά, που ο γιος του ήταν βαριά άρρωστος στην Καπερναούμ,

**ΙΩΑΝΝΗΣ 21(Καλλιόπη)**

1Αργότερα ο Ιησούς εμφανίστηκε πάλι στους μαθητές στην όχθη της λίμνης της Τιβεριάδας. Και να πώς εμφανίστηκε: 2Ήταν μαζί ο Σίμων Πέτρος, ο Θωμάς που λεγόταν Δίδυμος, ο Ναθαναήλ, που καταγόταν από την Κανά της Γαλιλαίας, οι δύο γιοι του Ζεβεδαίου κι άλλοι δύο από τους μαθητές του.

|  |  |
| --- | --- |
| **Ιω. 2** | **Έξ. 19. 24** |
| *Τῇ ἡμέρα τῇ τρίτη* (2, 1) | *Τῇ [...] ἡμέρα τῇ τρίτη* (19, 11.16) |
| Σχήμα έξι ημερών (1, 29-2, 1) | Σχήμα έξι ημερών (κεφ. 19-24) |
| καλέω (1, 42. 2, 2) | καλέω (19, 3.7.20) |
| *ὅ, τι ἄν λέγη ὑμῑν ποιήσατε* (2, 5) | *πάντα ὅσα εἶπεν ὁ θεός ποιήσομεν καὶ ἀκουσόμεθα* (19, 8. 24, 3.7) |
| καθαρισμός (2, 6) | *ἔπλυναν* (19, 14) |
| Πιστεύω (2, 11) | πιστεύω (19, 9) |
| καταβαίνω (1,32.33.51. 2,12) | καταβαίνω (19, 10.11.14.18. 20.21. 24. 25) |
| ἀναβαίνω (1, 51. 2, 13) | *ἀναβαίνω* (19, 3.12.13.18.20.24) |

# Ι. Η λειτουργικότητα του Προοιμιακού Ύμνου του *Κατά Ιωάννη*

Ο ύμνος του Λόγου[[3]](#footnote-3), ο οποίος ως Πρό-Λογος εισάγει το *Κατά Ιωάννη,* το ποιητικότερο των Ευαγγελίων με τη δραματική δομή και εξέλιξη, αναγιγνώσκεται στην Ορθόδοξη Εκκλησία κατά την κορυφαία λατρευτική στιγμή του λατρευτικού-ευχαριστιακού της κύκλου. κατά τη θεία Λειτουργία της Αγρυπνίας της Κυριακής τού Πάσχα αντί περικοπής που να αφηγείται την εμφάνιση του Αναστάντος στις Μυροφόρες ή στους Μαθητές. Προφανώς το όλο κλίμα μετά την Κατήχηση και την άσκηση της Μεγάλης Τεσσαρακοστής αλλά και τη μοναδική εμπειρία της Βάπτισης, συνιστά το καλύτερο πλαίσιο ώστε τη συγκεκριμένη ανέσπερη νύχτα να βιωθεί ενεργά η καταλυτική δημιουργική-ενεργειακή παρουσία της αυθεντικής ζωής και του φωτός που συγκλονίζουν εκείνον ο οποίος γεννάται *ἄνωθεν* εκ του Θεού και κατακλύζεται από τα κύματα της χάριτος. Την Κυριακή του Πάσχα άλλωστε η Εκκλησία, μετά τη Μεγάλη Εβδομάδα των Παθών, αναμιμνήσκεται ενεργά τη *Γένεση* και την *Έξοδο*, τα δύο εισαγωγικά βιβλία της Α.Γ. τα οποία, όπως θα διαπιστωθεί και κατά την ανάλυση, συμπυκνώνονται στον εισαγωγικό ιωάννειο ύμνο. Σε αυτό το άρθρο θα εξετάσω τη λειτουργικότητα του Προλόγου λαμβάνοντας υπόψη τη λειτουργικότητα γενικότερα των προοιμίων, το περιεχόμενο της συγκεκριμένης περικοπής αλλά και τις συνάφειές της εντός του τετάρτου Ευαγγελίου.

Προκειμένου να κατανοηθεί ορθά αυτό το «ποίημα» πρέπει καταρχήν να προσεχθούν κατά την ανάγνωση και την ακρόασή του **οι εμφάσεις του κειμένου**. Επειδή τα αποσπάσματα που αφορούν στον Ιωάννη τον Πρόδρομο διακόπτουν την αναφορά στον Λόγο, μπορούν να αποσπαστούν χωρίς να επηρεάσουν τη ροή του ύμνου, έχουν τεθεί χωριστά στα αριστερά με μικρότερα στοιχεία. Ίσως παρεμβαλλόταν δεύτερος αναγνώστης. Στο ίδιο σημείο παρατίθενται οι πιθανές προσθήκες τού συγγραφέα του *Κατά Ιωάννη* (Ιω.).

**Α’ ΕΝΟΤΗΤΑ: Ο ΛΟΓΟΣ ΩΣ ΠΡΟΣΩΠΟ ΕΝ ΔΙΑΛΟΓΩ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΤΙΣΗ (στ. 1-9)[[4]](#footnote-4)**

***Ἐν ἀρχῇ*** *ἦν ὁ λόγος*

*καὶ ὁ λόγος ἦν* ***πρὸς τὸν θεόν***

***καὶ θεὸς*** *ἦν ὁ λόγος.*

*2* ***οὗτος*** *ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν θεόν.*

*3πάντα* ***δι᾽ αὐτοῦ*** *ἐγένετο,*

*καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο* ***οὐδὲ ἕν*** *ὃ γέγονεν .*

*4Ἐν αὐτῷ* ***ζωὴ*** *ἦν,*

*καὶ ἡ ζωὴ ἦν τὸ* ***φῶς*** *τῶν* ***ἀνθρώπων****·*

*5Καὶ τὸ φῶς* ***ἐν τῇ σκοτίᾳ*** *φαίνει,*

*καὶ ἡ σκοτία αὐτὸ* ***οὐ κατέλαβεν****.*

**6 Ἐγένετο ἄνθρωπος**, ἀπεσταλμένος παρὰ Θεοῦ,

ὄνομα αὐτῷ Ἰωάννης·

7οὗτος ἦλθεν εἰς **μαρτυρίαν**

ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός,

ἵνα **πάντες** πιστεύσωσιν δι᾽ αὐτοῦ.

8οὐκ ἦν ἐκεῖνος τὸ φῶς,

ἀλλ᾽ ἵνα **μαρτυρήσῃ** περὶ τοῦ φωτός.

*9 Ἦν τὸ φῶς* ***τὸ ἀληθινόν****,*

*ὃ φωτίζει* ***πάντα*** *ἄνθρωπον,*

*ἐρχόμενον**εἰς τὸν κόσμον*

**Β’ ΕΝΟΤΗΤΑ-η αντιδραση των ανθρωπων στην αποκαλυψη (στ. 10-13)**

*10 Ἐν τῷ κόσμῳ ἦν,*

*καὶ ὁ κόσμος* ***δι᾽ αὐτοῦ*** *ἐγένετο,*

*καὶ ὁ κόσμος αὐτὸν* ***οὐκ ἔγνω****.*

*11 Εἰς* ***τὰ ἴδια*** *ἦλθεν,*

*καὶ οἱ ἴδιοι αὐτὸν* ***οὐ παρέλαβον****.*

*12 Ὅσοι δὲ ἔλαβον αὐτόν*

*ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν*

***τέκνα Θεοῦ*** *γενέσθαι,*

*τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ Ὄνομα αὐτοῦ,*

*13 οἳ οὐκ ἐξ αἱμάτων*

*οὐδὲ ἐκ θελήματος σαρκὸς*

*οὐδὲ ἐκ θελήματος ἀνδρὸς*

*ἀλλ᾽* ***ἐκ Θεοῦ*** *ἐγεννήθησαν.*

**Γ’ ΕΝΟΤΗΤΑ-η σαρκωση ΩΣ ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ (στ. 14-18)**

*14 Καὶ ὁ Λόγος* ***σὰρξ*** *ἐγένετο*

*καὶ* ***ἐσκήνωσεν*** *ἐν ἡμῖν,*

*καὶ ἐθεασάμεθα τὴν* ***δόξαν*** *αὐτοῦ,*

*δόξαν (kabod) ὡς* ***μονογενοῦς*** *παρὰ πατρός.*

*Πλήρης χάριτος καὶ Ἀληθείας!*

15Ἰωάννης μαρτυρεῖ περὶ **αὐτοῦ**

καὶ κέκραγεν λέγων·

***οὗτος*** *ἦν ὃν εἶπον·*

«ὁ ὀπίσω μου ἐρχόμενος

**ἔμπροσθέν** μου γέγονεν,

ὅτι **πρῶτός** μου ἦν».

*16 Ὅτι ἐκ τοῦ πληρώματος* ***αὐτοῦ*** *ἡμεῖς* ***πάντες*** *ἐλάβομεν*

*καὶ χάριν ἀντὶ χάριτος*

*17Ὅτι* ***ὁ νόμος*** *διὰ Μωϋσέως ἐδόθη,*

*ἡ Χάρις καὶ ἡ Ἀλήθεια διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐγένετο.*

*18Θεὸν* ***οὐδεὶς*** *ἑώρακεν* ***πώποτε****·*

*ὁ μονογενὴς Θεός[[5]](#footnote-5),*

*ὁ ὢν εἰς τὸν κόλπον τοῦ πατρὸς*

***Ἐκεῖνος*** *ἐξηγήσατο.*

Έχουν προταθεί ποικίλες δομήσεις του Προλόγου[[6]](#footnote-6). Προσωπικά προτιμώ την τριμερή διαίρεση (όπως αυτή είναι εμφανής κατά την ανωτέρω καταγραφή του ύμνου) διότι σε ολόκληρο το *Ευαγγέλιο* αλλά και ιδιαιτέρως στον επίλογο του α’ μέρους του Ιω. (με τον οποίο ο πρόλογος, όπως κατωτέρω θα διαπιστωθεί, συνδέεται βάσει της αρχής της συμπερίληψης) δίνεται ιδιαίτερη έμφαση στην αντίδραση απέναντι στην αποκάλυψη του φωτός (12, 37-50), όπως αυτή κυριαρχεί και στον πυρήνα της ανωτέρω δόμησης.

Επίσης θεωρώ ότι το προοίμιο του Ιω.ουσιαστικά ολοκληρώνεται με το εκτεταμένο πεζό κείμενο των στ. 19-34 όπου κατατίθεται η λεπτομερής πλέον μαρτυρία του Βαπτιστή ως *ἀπεσταλμένου παρὰ Θεοῦ* (στ. 6) στους ιερωμένους *απεσταλμένους* εκ της Ιερουσαλήμ καταρχάς σχετικά με το ποιος ***δεν*** είναι[[7]](#footnote-7) και εν συνεχεία με το ποιος είναι ο Ιησούς. Έτσι (με τις εξαγγελίες του συγγραφέα αλλά και του Προδρόμου, του πρώτου «χριστιανού» μαθητή/μάρτυρα) προετοιμάζεται έντεχνα το ακροατήριο για την εμφάνιση του πρωταγωνιστή στο προσκήνιο της αφήγησης. Ιδίως με τις πεζές παρεμβολές, όπου δεσπόζει η φυσιογνωμία του Ιωάννη (του Βαπτιστή), επιβεβαιώνεται από έναν δεύτερο αξιόπιστο μάρτυρα η ποιητική μαρτυρία του Προλόγου περί της προΰπαρξης και της δράσης του Ι. Χριστού υπό του συγγραφέα και εκείνων που συγκροτούν το *ἡμεῖς πάντες* τού στ. 16 και αποκαλούνται *τέκνα Θεοῦ* (στ. 12). Όπως υπαγόρευε η ρητορική και αποδεικνύεται και στον πρόλογο του δίτομου έργου του Λουκά (όπου επίσης προσωποποιείται ο Λόγος[[8]](#footnote-8)) αλλά και της *Α’ Ιωάννη,* προκειμένου οι ακροατές των έργων να εγκολπωθούν τα μηνύματα (το ***ευ***αγγέλιο) του κειμένου είναι απαραίτητο να επιβεβαιωθούν ευθύς εξ αρχής για την *πίστη* (την αξιοπιστία) και το ήθος εκείνου ή/και της κοινότητας που το αποστέλλει προκειμένου οι ***πάντες*** να ζήσουν αιώνια.

Άλλωστε επειδή ακριβώς στο Ιω. η ταυτότητα του Ιησού ως σαρκωθέντος Λόγου και αναστημένου Κυρίου προκαλεί έντονη αμφισβήτηση, πολύ συχνά γίνεται επίκληση μαρτύρων (προσώπων, σημείων-έργων αλλά και των αισθήσεων)[[9]](#footnote-9). Ολόκληρο το Ευαγγέλιο κατακλείεται (α) με την πρόσκληση προς τον Θωμά να αγγίξει κατεξοχήν την πλευρά Του προκειμένου να διαπιστώσει την ανάσταση της ύπαρξης και ιδίως του σώματός Του και (β) το λόγιο (μακαρισμό): *«ὅτι ἑώρακάς με πεπίστευκας; μακάριοι οἱ μὴ ἰδόντες καὶ πιστεύσαντες».* Και συνεχίζει ο συγγραφέας: *Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον* ***τῶν μαθητῶν [αὐτοῦ],*** *ἃ οὐκ ἔστιν γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ* (στ. 30).Συνεπώς και σε αυτό το νευραλγικό σημείο του Ευαγγελίου (τον επίλογο) εξαίρεται το γεγονός τής πιστοποίησης της Ανάστασης (παρότι μακαρίζονται εκείνοι οι οποίοι πιστεύουν χωρίς να *δουν*) και ο ιωάννειος κύκλος ως μαρτύρων των σημείων που είναι γραμμένα στο συγκεκριμένο έργο. Ολόκληρο το βιβλίο συγγράφηκε (α) *ἵνα πιστεύ****[σ]****ητε[[10]](#footnote-10) ὅτι* ***Ἰησοῦς ἐστιν ὁ χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, καὶ*** (β) ***ἵνα πιστεύοντες ζωήν*** (***αἰώνιον*** Σιναϊτικός) ***ἔχητε ἐν τῷ Ὀνόματι αὐτοῦ***(20, 29-31). Και στον β’ επίλογο σημειώνονται τα εξής: *Οὗτός ἐστιν* ***ὁ μαθητὴς ὁ μαρτυρῶν*** *περὶ τούτων καὶ ὁ γράψας ταῦτα,* ***καὶ οἴδαμεν***(σημ.: εν προκειμένω ομιλεί η ιωάννεια κοινότητα κατ’ αντιστοιχία προς το *ἐθεασάμεθα* του στ. 1, 14γ) *ὅτι ἀληθὴς αὐτοῦ ἡ μαρτυρία ἐστίν* (21, 24).

Από τα ανωτέρω καθίσταται σαφές ότι ήδη στον πρόλογο ενός κειμένου που αφορά στην πίστη και τη ζωή που απορρέει απ’ αυτήν (την πίστη), ο ακροατής πρέπει να επιβεβαιωθεί για την αλήθεια όσων πρόκειται ν’ ακούσει. Γι’ αυτό κι εκτός από τη μαρτυρία των αποστολέων/κηρύκων επιστρατεύεται σε αυτόν (στον πρόλογο) και αυτή του Ιωάννη (του Βαπτιστή), μιας προσωπικότητας προφανώς σεβαστής και καθολικά αποδεκτής από τους παραλήπτες. Στο β’ μέρος του Ευαγγελίου (κεφ. 13-20) ο Πρόδρομος «υποκαθίσταται» από τον αγαπημένο μαθητή.

Σημειωτέον ότι στην περικοπή 1, 19-34 κατ’ αντιστοιχία προς τον Λόγο του ύμνου (ο οποίος υπήρχε όταν κυριαρχούσε το σκότος και το χάος) δεσπόζει η αυτοπαρουσίαση του Ιωάννη ως της **Φωνής** του Ησαΐα, ο οποίος βοά στην έρημο προκειμένου να γίνει ευθεία η Οδός Κυρίου και να προετοιμασθεί η νέα Έξοδος *δι’ ὕδατος καὶ Πνεύματος*. Αυτός (ο σαρκωμένος Λόγος) εντοπίζεται πλέον στο μέσον των ανθρώπων και εισέρχεται στο προσκήνιο της δημόσιας δράσης. Ο ακροατής από την άβυσσο «προσγειώνεται» στο *χώρο*, τη Βηθανία πέραν του Ιορδάνου, και τον *χρόνο* που εκκινά με τη φράση *τῇ ἐπαύριον* ενώ στην Κανά προσανατολίζεται στην ***ώρα*** της ύψωσης (2, 4).

Σε αυτό το σημείο πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι **ο πρώτος στόχος** ενός Προλόγου, σύμφωνα με την E.S. Malbon[[11]](#footnote-11), έγκειται στο να κτίσει γέφυρες/διαύλους επικοινωνίας μεταξύ του κειμένου και του αναγνώστη/ακροατή ώστε να επιτευχθεί η διαδραστικότητα των δύο (interactional function). Ήδη επισημάνθηκε η επιχείρηση τεκμηρίωσης της αξιοπιστίας των αποστολέων και γραφομένων ενός Κειμένου που είναι «ανοιχτό» καθώς δεν απευθύνεται σε έναν κράτιστο Θεόφιλο αλλά σε παραλήπτες που πρόκειται να πιστέψουν ή πιστεύουν, χωρίς όμως πιθανόν να είναι απολύτως βέβαιοι ότι ο ιστορικός Ιησούς είναι ο (α) Χριστός, (β) ο Υιός του Θεού (20, 31).

Ένας δεύτερος στόχος του Προλόγου είναι να δημιουργήσει το κλίμα, έναν κόσμο - **ένα πλαίσιο (setting),** όπου εκτυλίσσονται («ζωγραφίζονται») τα γεγονότα, (α) εισάγοντας τις μορφές που πρόκειται να διαδραματίσουν (εν προκειμένω με την «κυριολεκτική» έννοια του δράματος) καθοριστικό ρόλο στην αφήγηση. Ταυτόχρονα (β) προδίδει **τη θεματολογία** που θα την απασχολήσει (intratextual function). Έτσι η εισαγωγή συμπυκνώνει τα νοήματα που πρόκειται να αναπτυχθούν. Επιπλέον προκαλεί την απορία ή/και την αγωνία ώστε ο ακροατής όχι μόνον να τείνει ευήκοον ους στο κείμενο που ακολουθεί αλλά και να συμμετάσχει ενεργά στην πλοκή του.

Τα πρόσωπα, που αναδύονται στον πρόλογο και θα διαδραματίσουν εξέχοντα ρόλο στην αφήγηση, είναι (α) καταρχήν ο Ι. Χριστός, (β) το *ἡμεῖς* των τέκνων του Θεού, (γ) ο Ιωάννης (ο Πρόδρομος) και (δ) ο κόσμος στον οποίον ανήκουν κατεξοχήν οι *ίδιοι* (οι οικείοι = οι Ιουδαίοι). Σημειωτέον ότι στην ενότητα των κεφ. 1, 29-4, 45 που έπεται του Προλόγου, ταυτόχρονα με τις πολλαπλές και πολυειδείς χριστολογικές διακηρύξεις, περιγράφεται «παραδειγματικά» η απήχηση της σαρκωμένης παρουσίας τού Λόγου σε συνεχώς διευρυνόμενους κύκλους μαθητών (πέντε μαθητές- ραββίνος Νικόδημος-Σαμαρείτισσα/Σαμαρείτες-Γαλιλαίοι). Στο τέλος (φινάλε) της ενότητας των κεφ. 1-4 και ενώ οι Σαμαρείτες συρρέουν στον Ιησού παρακινημένοι από την εξομολόγηση της ομοεθνούς τους, οι μαθητές δεν προσκαλούνται από τον Διδάσκαλό τους να εξορκίζουν (Μκ. 6, 7-13). Αυτοί, οι οποίοι θα χαρακτηριστούν στο κεφ. 15 ως κλήματα της αμπέλου, καλούνται σε θερισμό: *ἰδοὺ λέγω ὑμῖν, ἐπάρατε τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑμῶν καὶ* ***θεάσασθε τὰς χώρας ὅτι λευκαί εἰσιν πρὸς θερισμόν****. ἤδη ὁ θερίζων μισθὸν λαμβάνει καὶ συνάγει καρπὸν εἰς ζωὴν αἰώνιον, ἵνα ὁ σπείρων ὁμοῦ χαίρῃ καὶ ὁ θερίζων. ἐν γὰρ τούτῳ ὁ λόγος ἐστὶν ἀληθινὸς ὅτι ἄλλος ἐστὶν ὁ σπείρων καὶ ἄλλος ὁ θερίζων. ἐγὼ ἀπέστειλα ὑμᾶς θερίζειν ὃ οὐχ ὑμεῖς κεκοπιάκατε· ἄλλοι κεκοπιάκασιν καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν κόπον αὐτῶν εἰσεληλύθατε* (4, 35-38. πρβλ. Λκ. 10, 2). Το κοινό στοιχείο με τους Συνοπτικούς είναι το γεγονός *ὅτι προφήτης ἐν τῇ ἰδίᾳ πατρίδι τιμὴν οὐκ ἔχει* (4, 44 // Μκ. 6, 4).

Επίσης στον πρόλογο του Ιω. συμπυκνώνονται όλα τα θέματα «ζωής και θανάτου» που πρόκειται ν’ αναπτυχθούν στο *Ευαγγέλιο:* ήδη στους δεκαοχτώ μόλις στίχους τού προοιμιακού ύμνου περιγράφεται ταυτόχρονα (α) η εν δια*λόγω* προΰπαρξη του *προσωπικού* Λόγου, (β) η *ανα*δημιουργία, (γ) η χορηγία φωτός και ζωής, (δ) η σάρκωσή του, (ε) η απόρριψή του από τον κόσμο και μάλιστα τους *ιδίους*, (στ) η υιοθεσία των πιστών και τέλος (ζ) η παροχή προς αυτούς χάριτος και αλήθειας. Πηγή αυτής της δωρεάς είναι ο Αυτός ο οποίος υποκαθιστά το Ναό και την Τορά αφού ως Υιός και Θεός ευρισκόμενος διαρκώς στον κόλπο[[12]](#footnote-12) τού Πατέρα, είναι ο μοναδικός εξηγητής της βουλής Του. Έτσι η κατακλείδα του ποιητικού κειμένου προκαλεί στον ακροατή **την απορία** και το ενδιαφέρον να ακούσει το περιεχόμενο της μοναδικής *εξήγησης*-αποκάλυψης προκειμένου ζώντας στον αιώνα του φόβου[[13]](#footnote-13) να μεταλάβει και αυτός του φωτός, της χάριτος, της αλήθειας και της ζωής.

Μια τρίτη λειτουργία του Προλόγου είναι ότι με συγκεκριμένη σημειολογία και υπαινιγμούς (που καλείται να εννοήσει και ανασυνθέσει ο ακροατής) **συνδέει το κείμενο με άλλα (κείμενα) του ιδίου γένους χρησιμοποιώντας χαρακτηριστική γλώσσα**[[14]](#footnote-14) (πρβλ. το «μια φορά κι έναν καιρό») ή γεγονότα (intertextual function). Ο ακροατής ***εκ***πλήσσεται διότι ενώ οι Συνοπτικοί Ευαγγελιστές (που μάλλον προϋποτίθενται από τον συγγραφέα του Ιω.) εισάγουν την αφήγηση με μία οριζόντια ιστορική αναδρομή-*παλινδρόμηση* στην Π.Δ.[[15]](#footnote-15) ή στο *τέλος* αυτής (της Π.Δ.), τον Βαπτιστή, αφού έτσι προετοιμάζεται και προαναγγέλλεται η παρουσία του Ι. Χριστού, στην αρχή τού *Ιω.* καιμάλιστα μ’ έναν προοιμιακό ύμνο (που απ’ τη φύση του υπερβαίνει την κοσμική πεζότητα και θεολογεί) ***αν***άγεται στην άβυσσο. Πρόκειται για ό,τι προηγείται του *ἐν ἀρχῇ* όταν ουσιαστικά δεν υπάρχει ο χρόνος και ο χώρος, στοιχεία τα οποία έστω κι αν (όπως διερμηνεύει ο ύμνος) δημιουργούνται και ανακαινίζονται από τον Λόγο, φυλακίζουν τον βροτό στο πεπερασμένο στερώντας του τη ζωή και το φως. Επίσης ο ακροατής εξυψώνεται (αναλαμβάνεται) εκ των κάτω προς τα άνω στον κόλπο του Πατρός, κίνηση η οποία είναι χαρακτηριστική σε όλο το Ευαγγέλιο. Έτσι ο συγγραφέας δηλώνει ότι ο Λόγος, ο οποίος εισάγεται έναρθρα ως «μέγεθος» γνωστό στους παραλήπτες του *Ευαγγελίου* που ζουν πιθανότατα στην πατρίδα τού Ηρακλείτου (που πρώτος ομίλησε περί *λόγου[[16]](#footnote-16)*) ή στη Συρία, υπήρχε κατά τη στιγμή της κτίσης τού χρόνου και του χώρου. Και μάλιστα δεν υπήρχε ως ένα κτιστό δημιούργημα, αλλά ως **διακριτό** ***Πρόσ*ωπο** το οποίο κοινωνεί με τον Θεό αφού βρίσκεται ***προς****[[17]](#footnote-17)*Αυτόν ενώ και Εκείνος (ο Πατέρας) δεν είναι ά*σχετος* και μονήρης. Αυτό το Πρόσωπο **(α)** δεν κτίζεται, όπως φαίνεται να συμβαίνει στα παράλληλα κείμενα της σοφιολογικής Γραμματείας αναφορικά με τη Χοκμά-Σοφία (Παρ. 8, 22-24 Ο’. Σιράχ 24, 9)[[18]](#footnote-18), **(β)** δεν χαρακτηρίζεται ως θείο (όπως χαρακτηρίζει συνήθως ο Φίλων τον Λόγο [π.χ. *Περί Φυγής* 94]) και **(γ)** δεν συγχέεται με **τον** Θεό (εννοείται το πρώτο Πρόσωπο της Αγ. Τριάδος, ο Πατέρας) παρότι είναι Θεός (στη φύση Του). Το ***πρὸς*** τὸν Θεὸν για τον Λόγο δεν υποδηλώνει μόνον τη διακριτότητα μεταξύ Αυτού και του Θεού (Πατέρα) αλλά και το γεγονός της δυναμικής προσωπικής/**αγαπητικής** σχέσης που συνδέει αυτά τα δύο Πρόσωπα. Όπως θα επεξηγήσει και η κατακλείδα του ύμνου, ο Ιησούς ως Μονογενής (δηλ. ως μοναδικός, μονάκριβος, αγαπητός) *Θεός/Υιός* είναι (διηνεκώς) στον *κόλπον τοῡ Πατρός*.

Στο τέλος της α’ στροφής μάλιστα ο Ιωάννης με το ***οὗτος*** *ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν θεόν* δεν επαναλαμβάνει απλώς τον πρώτο στίχο, αλλά εμφατικά διακρίνει τον Λόγο από ο,τιδήποτε άλλο τοποθετούνταν ιδίως από τον Ιουδαϊσμό προαιώνια δίπλα στον Θεό. Προφανώς (όπως προδίδει και η τελευταία στροφή του ύμνου) ο αντιθετικός παραλληλισμός αφορά κατεξοχήν στην Τορά, η οποία ως Σοφία (Παρ. 8, 3), θεωρούνταν από τους μαθητές του Μωυσή ότι συνυπήρχε προαιώνια ***κοντά Του σαν μικρό παιδί κι ήταν η καθημερινή Του ευχαρίστηση, ενώ στην παρουσία της χαιρόταν ακατάπαυστα.*** Η ίδια ***χαιρόταν στης δικής Του γης την οικουμένη*** και ταυτόχρονα ***ήταν ευτυχισμένη στους ανθρώπους ανάμεσα***[[19]](#footnote-19)***.*** Συμμετέχει ενεργά στη δημιουργία του κόσμου (Παρ. 8, 22. Σοφ. Σιράχ 24, 8), κατεβαίνει στη γη και συναναστρέφεται με τους ανθρώπους χωρίς όμως να σαρκώνεται (Παρ. 1, 20-33. Σοφ. Σιράχ 24, 7. Σοφ. Σολ. 18, 15. Α’ Ενώχ 42, 1).

Σημειωτέον ότι ολόκληρο το Ευαγγέλιο με τον συγκεκριμένο παραλληλισμό του πρώτου προλογικού στίχου ***Ἐν ἀρχῇ******ἦν*** *ὁ λόγος* με το *ἐν ἀρχῇ* ***ἐποίησεν*** *ὁ θεὸς τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν* (Γέν. 1, 1)λαμβάνει το χαρακτήρα μιας ανα-*Γενέσεως* που ολοκληρώνεται όταν ο ακροατής αφουγκράζεται και αναπέμπει την Ομολογία του τέως απίστου Θωμά προς τον Σαρκωμένο Λόγο: *ὁ Κύριός* ***μου*** *καὶ ὁ Θεὸς* ***μου*** (20, 28). Αυτή (η Ομολογία), όπως διαπιστώσαμε, συνοδεύεται από τον Μακαρισμό *Μακάριοι οἱ μὴ ἰδόντες καὶ πιστεύσαντες* (20, 29). Το γεγονός ότι «επαναλαμβάνεται» η *Γένεσις* με ολόκληρο το Ιω. (που δεν επαγγέλλεται απλώς τη Βασιλεία, όπως οι Συνοπτικοί, αλλά τη Ζωή) επιβεβαιώνεται και από το ότι αυτό κατακλείεται με τις εξής χαρακτηριστικές σκηνές: πρόκειται (α) για τη δημιουργία της *νέας Εύας*-της Εκκλησίας εκ της πλευράς Του με τη ρεύση του αίματος και του ύδατος μετά το σταυρικό *Τετέλεσται* (19, 28. 30) και (β) τη συνάντηση με τη Μαρία από τα Μάγδαλα, όπου ακούγεται και πάλι το *Μὴ μου ἄπτου* (20, 17). Και τα δύο γεγονότα διαδραματίζονται σε κήπο που *ανα*καλεί την απολεσθείσα Εδέμ όταν η Εύα «άγγιξε» το δέντρο της ζωής. Επιπλέον ο Αναστάς, μιμούμενος τη ζωοποίηση του πήλινου βροτού, εμφυσά Πνεύμα Άγιο στους μαθητές *καὶ λέγει αὐτοῖς· «λάβετε Πνεῦμα Ἅγιον· ἄν τινων ἀφῆτε τὰς ἁμαρτίας ἀφέωνται αὐτοῖς, ἄν τινων κρατῆτε κεκράτηνται»* (20, 22-23. πρβλ. Ιεζ. 37). Δημιουργούνται έτσι οι προϋποθέσεις για μια ανθρωπότητα η οποία έχει τη δυνατότητα να ζήσει (αιώνια) αφού απαλλαγεί από το άγος και το άχθος των αμαρτιών που αίρει ο Αμνός. Ακριβώς στον πυρήνα τού Ευαγγελίου του ο *Ιωάννης*, στη δραματική κορύφωση της σύγκρουσης του Ιησού και των Ιουδαίων, τοποθετεί την δημιουργία οφθαλμών από **πηλό** στον εκ γενετής τυφλό και την ανάσταση διά του κραταιού Του λόγου του σεσηπότος Λαζάρου, προκειμένου να επιβεβαιωθούν οι ισχυρισμοί τού Ιησού ***Ἐγώ εἰμὶ τὸ φῶς*** ***τοῦ κόσμου*** (8, 12. *τῆς ζωῆς*), ***Ἐγώ εἰμὶ ἡ ἀνάστασις καὶ ἡ ζωὴ*** (11, 25)αλλά και ***Ἐγώ εἰμι*** (8, 24. 28) απολύτως, το οποίο παραπέμπει στο ακοινώνητο όνομα του Γιαχβέ (Ησ. 43, 10). Η έχθρα των Ιουδαίων απέναντι στον Ιησού στο κεφ. 8 ανακαλεί μάλιστα την απολυτοποίηση της έχθρας ανάμεσα στον όφι και το σπέρμα της γυναίκας που προαναγγέλλεται στο Γέν. 3, 15.

Και στη β’ στροφή είναι διακριτή η διακειμενικότητα με τη *Γένεση*. Ο Λόγος προβάλλεται ως ο **Δημιουργός** και μάλιστα **των πάντων**, γεγονός που εξαίρεται με την αρνητική διατύπωση: *καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο* ***οὐδὲ ἕν***(*οὐδὲν.* P66 [200 μ.Χ.], Σιναϊτικός) *ὅ γέγονεν****.*** Χαρακτηριστική η χρήση του *ἐγένετο* (αντί των ρημ. *κτίζειν* και *ποιεῖν*) που ανακαλεί στον ακροατή την ρυθμική επωδό της Δημιουργίας: *καὶ εἶπεν ὁ θεός «γενηθήτω» […].* ***καὶ ἐγένετο*** *[…].* Το *ὅ γέγονεν* σε παρακείμενο αντί του *ἐγένετο* υποδηλώνει ο,τιδήποτε έχει κτισθεί μέχρι σήμερα. Συνεπώς υποσημαίνει τη ***διαρκή*** δημιουργική δράση του Λόγου, ο οποίος, όπως θα διακηρύξει εν συνεχεία ο ύμνος, ***έγινε*** *σάρκα*. Ο ίδιος ο Ιησούς μετά τη θεραπεία του παραλύτου το Σάββατο διακηρύσσει: *ὁ Πατήρ μου* ***ἕως ἄρτι ἐργάζεται*** *κἀγὼ ἐργάζομαι* (5, 17). Με τον στίχο 1, 3 αβ για δεύτερη φορά ο Λόγος διακρίνεται από τους αγγέλους, τους προφήτες-μεσίτες και σύμπασα την κτιστή φύση, η οποία παρότι υλική είναι και αυτή ποίημα Αυτού. Ακόμη και το ***ἕν,*** το ελάχιστο, κτίσθηκε δι’ Αυτού[[20]](#footnote-20). Σε αυτό το σημείο δεν θεωρώ ότι καταπολεμείται τόσο ο γνωστικός δυαλισμός μεταξύ πνεύματος και ύλης[[21]](#footnote-21), αλλά, όπως και στην πρώτη στροφή, η Τορά, η οποία ως κτίσμα έχει την αναφορά της στον Λόγο*: εἰ γὰρ ἐπιστεύετε Μωϋσεῖ, ἐπιστεύετε ἂν ἐμοί· περὶ γὰρ Ἐμοῦ ἐκεῖνος ἔγραψεν* (5, 46). Επίσης προλαμβάνεται η όποια παρερμηνεία είναι δυνατόν να προκληθεί από την αρνητική δυναμική του μεγέθους *κόσμος* στο ίδιο το *Κατά Ιωάννη*.

Σημείο αμφιλεγόμενο στην έρευνα αποτελεί εάν ο παρακείμενος ***γέγονεν***, ο οποίος συνιστά βασικό συνεκτικό κρίκο μεταξύ του ύμνου και της Γενέσεως, πρέπει να συσχετισθεί με το ***οὐδέ ἔν*** (όπως συνέβαινε τον β’ και τον γ’ αι. P75 [3ος αι. μ.Χ.]) ή με το *ἐν αὐτῷ ζωὴ ἦν.* Στη δεύτερη περίπτωση προκύπτει ο στίχος *ὅ γέγονεν ἐν αὐτῷ****ζωὴ*** *ἦν*, το οποίο σημαίνει ότι ο,τιδήποτε κτίσθηκε δι’ Αυτού ήταν ζωή. Η τελευταία απόδοση, όμως, θα δικαιωνόταν εάν η συνέχεια του ύμνου δεν ταύτιζε τη ζωή (η οποία μάλιστα στο Ευαγγέλιο διακρίνεται ποιοτικά από τον *βίο*[[22]](#footnote-22)) με το φως και μάλιστα *των ανθρώπων*, οι οποίοι χωρίς αυτό *σκοτώνονται*-κινούνται στο σκότος (πρβλ. Εφ. 4, 18)[[23]](#footnote-23). Δεν είναι δυνατόν ο Ιωάννης να υποσημαίνει ότι η κάθε μορφή ζωής συνιστά φως για τους βροτούς (αν και το *τῶν ἀνθρώπων* απουσιάζει στον Βατικανό). Αντιθέτως ο ιωάννειος Λόγος κατέχει το πλήρωμα της αυθεντικής ζωής σε αντίθεση προς τους λοιπούς «άψυχους» λόγους[[24]](#footnote-24). Γι’ αυτό και ενώ στη φύση το φως συνιστά τη γεννήτρια του βίου, στην πνευματική σφαίρα χορηγός του αληθινού φωτός (που παρέχει όραση και υπαρξιακό προσανατολισμό, άρα συνθήκες αληθινής ζωής) για τους ανθρώπους είναι ο Λόγος. Έτσι πιθανόν στο νου τού συνθέτη του ύμνου βρίσκεται το Ψ. 35, 10 (Ο’): *ὅτι παρὰ σοι πηγὴ ζωῆς, ἐν τῷ φωτί σου ὀψόμεθα φῶς* (πρβλ. *εωθινή* Ωδή 14, 44)[[25]](#footnote-25). Βεβαίως στην ανωτέρω επιχειρηματολογία θα μπορούσε κάποιος να αντιτάξει ότι ο ποιητής του ύμνου δεν σημειώνει *ἐν αὐτῷ* **ἡ** *ζωὴ ἦν* και επίσης ότι ο Λόγος **είναι** (και δεν ήταν) η ζωή. Η απουσία τού οριστικού άρθρου δεν αποκλείει, όμως, την έννοια της πληρότητας καθώς κατόπιν σημειώνεται *καὶ ἡ ζωὴ ἦν* ***τὸ*** *φῶς τῶν ἀνθρώπων*, ενώ στο Ιω. τόσο το απόλυτο *ἡ ζωὴ* όπως και ο ενεστώτας *εἰμὶ/ἐστι* συνδέονται με τον σαρκωμένο Λόγο (11, 25). Επίσης δεν αποκλείεται το αυθεντικό κείμενο όντως να είχε το ***ἐστὶν*** όπως συμβαίνει με τον Σιναϊτικό και κάποιους Πατέρες (Ειρηναίος, Κλήμης, Ωριγένης).

Το γεγονός ότι το ***ἐν αὐτῷ*** (και όχι ***δι’*** *Αὐτοῦ κατ’ αναλογία* προς το *πάντα δι’ Αὐτοῦ* )*ζωὴ*δεν έχει μάλλον τη σημασία του ποιητικού αιτίου της γενέσεως του σύμπαντος όπως στο Ψ. 32, 6 (Ο’): *τῷ λόγῳ τοῦ Κυρίου οἱ οὐρανοὶ ἐστερεώθησαν καὶ τῷ πνεύματι τοῦ στόματος αὐτοῦ πᾶσα ἡ δύναμις αὐτῶν* (πρβλ. Πρ. 17, 28)[[26]](#footnote-26). Σημαίνει καταρχάς ότι ο Λόγος ως Πρόσωπο προϋπάρχον της κτίσεως έχει και είναι ζωή-φως (και δεν ταυτίζεται με το απλό *ρήμα-dabar* «*καὶ εἶπεν»*). Αυτό τεκμηριώνεται και με τον πρόλογο της Α’ Ιω. ο οποίος (όπως και ο επίλογος) όπως επεσήμανε ήδη ο Διονύσιος Αλεξανδρείας, είναι παράλληλος του προοιμίου του Ευαγγελίου (Ευσέβιος, *Ε.Ι.* 7.25.18.20): *Ὃ ἦν ἀπ᾽ ἀρχῆς, ὃ ἀκηκόαμεν, ὃ ἑωράκαμεν τοῖς ὀφθαλμοῖς ἡμῶν, ὃ ἐθεασάμεθα καὶ αἱ χεῖρες ἡμῶν ἐψηλάφησαν* ***περὶ τοῦ λόγου τῆς ζωῆς****- καὶ ἡ ζωὴ ἐφανερώθη, καὶ ἑωράκαμεν καὶ μαρτυροῦμεν καὶ ἀπαγγέλλομεν ὑμῖν τὴν* ***ζωὴν τὴν αἰώνιον*** *ἥτις ἦν πρὸς τὸν Πατέρα καὶ ἐφανερώθη ἡμῖν-* (Α’ Ιω. 1, 1-2)[[27]](#footnote-27).

Εν συνεχεία στη β’ στροφή του ύμνου τονίζεται ότι ο Λόγος (*της ζωής* σύμφωνα με την Α’ Ιω.) δεν είναι μόνον Δημιουργός της κτίσεως και του χρόνου αλλά και **ο φωτουργός ιδιαίτερα των ανθρώπων**, της κορωνίδας τής Δημιουργίας. Όπως στη *Γένεση* προηγείται η αφήγηση της δημιουργίας που αφορά στον κόσμο και έπεται αυτή που έχει ως επίκεντρο τον άνθρωπο, έτσι και στον ιωάννειο προοιμιακό ύμνο πραγματοποιείται μια μετάβαση από την κοσμολογία στην ανθρωπολογία. Λαμβάνοντας ο ποιητής του ύμνου αφορμή από την κατεξοχήν δημιουργία του φωτός την ***μία*** (= πρώτη) ημέρα διά του *καὶ εἶπεν ὁ Θεὸς*, η οποία (δημιουργία) τελειώνεται με την πλάση κατεξοχήν του ανθρώπου και αναβιώνεται κατεξοχήν το Πάσχα, υποστηρίζει ότι το αληθινό φως του βροτού είναι ο Λόγος και η ζωή που απορρέει από Αυτόν[[28]](#footnote-28). Στην περίπτωση του Ιω.η φανέρωση της αιώνιας ζωής μάλλον δεν συνδέεται αποκλειστικά με τη σάρκωση, αφού για πρώτη φορά αντί παρελθοντικού χρόνου, χρησιμοποιείται ενεστώτας για να τονιστεί ότι διαχρονικά *τὸ φῶς* ***ἐν τῇ σκοτίᾳ*** *φαίνει, καὶ* (= αλλά) *ἡ σκοτία αὐτὸ* ***οὐ κατέλαβεν****.* Το ***καταλαμβάνειν,*** έχον ως υποκείμενο το σκοτάδι (το οποίο στο Ιω. δεν έχει υπόσταση και δεν ταυτίζεται με διάφορες σατανικές δυνάμεις), μπορεί να σημαίνει την *επικράτηση* ή/και την *κατανόηση[[29]](#footnote-29)*: **(α)** Στην περίπτωση του πασχάλιου **νυκτερινού** διαλόγου με το Νικόδημο (κεφ. 3), ο διδάσκαλος του Ισραήλ δεν κατανοεί την αναγέννηση *εξ ύδατος και* (κυρίως) *Πνεύματος*. **(β)** Στο τέλος της α’ ενότητας του Ιω. ο Ιησούς διακηρύσσει: *«ἔτι μικρὸν χρόνον* ***τὸ φῶς*** *ἐν ὑμῖν ἐστιν. περιπατεῖτε ὡς τὸ φῶς ἔχετε, ἵνα μὴ σκοτία ὑμᾶς* ***καταλάβῃ****· καὶ ὁ περιπατῶν ἐν τῇ σκοτίᾳ οὐκ οἶδεν ποῦ ὑπάγει. ὡς τὸ φῶς ἔχετε, πιστεύετε εἰς τὸ φῶς, ἵνα υἱοὶ φωτὸς γένησθε»* (12, 35-36). Στη συνέχεια αντιπαρατίθενται οι Ιουδαίοι για τους οποίους ο Ησαΐας είπε *τετύφλωκεν αὐτῶν τοὺς ὀφθαλμοὺς* (6, 10 = Ιω. 12, 40) με τον ίδιο τον προφήτη, ο οποίος στο μεγαλειώδες όραμα του Ναού ***εἶδεν*** *τὴν δόξαν Αὐτοῦ* (= του Χριστού [!] 12, 41).Μάλιστα σε αυτήν την πρώτη κατακλείδα η όραση συνδέεται με τη νόηση της καρδιάς, την επιστροφή και τη θεραπεία, τα οποία ανακόπτονται από την ανθρωπαρέσκεια. **(γ)** Στην περίπτωση της νύχτας τής σύλληψης ο Σατανάς, που κινητοποιεί τον Ιούδα και τις λοιπές αντίθεες δυνάμεις (13, 27-30) τελικά αδυνατεί να κατατροπώσει το φως το οποίο εξακτινώνεται με την ανάσταση, η οποία διαπιστώνεται καταρχάς από τη Μαρία τη Μαγδαληνή *πρωῒ, σκοτίας ἔτι οὔσης* (20, 1). Συνεπώς το ρήμα *καταλαμβάνειν* χρησιμοποιείται με τη διπλή του σημασία και δεν αφορά μόνον στη Σάρκωση αλλά **και** στους *χρόνους της αγνοίας* (όπως επισημαίνει ο Παύλος στην αρεοπαγιτική Ομιλία. Πρ. 17, 30) που μεσολαβούν μεταξύ πτώσης και αυτής. Το *οὐ κατέλαβεν*συνιστάτην πρώτη «τραγική» άρνηση η οποία κατακλείει τον πρόλογο του Προ-Λόγου.Έπονται *καὶ ὁ κόσμος αὐτὸν* ***οὐκ ἔγνω*** καιτο*καὶ οἱ ἴδιοι αὐτὸν οὐ παρέλαβον*, ενώ παρεμβάλλεται στο πεζό κείμενο το *οὐκ ἦν ἐκεῖνος τὸ φῶς* για τον Ιωάννη. Έχουμε μια πορεία δηλ. από το γενικό (*τὸ σκότος*) προς το ειδικό (*οἱ ἴδιοι*). Συνεπώς ο αόριστος *οὐ κατέλαβεν* είναι και προφητικός αφού προαναγγέλλει τη στάση του κόσμου απέναντι στο σαρκωμένο Υιό του Θεού αλλά και την τελική νίκη και επικράτηση του φωτός. Ενώ το φως **φαίνει**, το σκότος ούτε κατανόησε ούτε κατέλαβε το φως, κάτι που υπογραμμίζει την ήττα του σκότους που δηλώνεται σε χρόνο αόριστο για να δηλωθεί η βεβαιότητα που εδράζεται στο γεγονός της κυριαρχίας επί της αβύσσου που περιγράφουν οι πρώτοι στίχοι τής *Γενέσεως*: *ἡ δὲ γῆ ἦν ἀόρατος καὶ ἀκατασκεύαστος καὶ σκότος ἐπάνω τῆς ἀβύσσου καὶ Πνεῦμα Θεοῦ ἐπεφέρετο ἐπάνω τοῦ ὕδατος. καὶ εἶπεν ὁ θεός: «γενηθήτω φῶς!» καὶ ἐγένετο φῶς. καὶ εἶδεν ὁ θεὸς τὸ φῶς ὅτι καλόν καὶ διεχώρισεν ὁ θεὸς ἀνὰ μέσον τοῦ φωτὸς καὶ ἀνὰ μέσον τοῦ σκότους* (Γέν. 1, 2-4).

Σε αυτό το σημείο παρεμβάλλεται το πρώτο πεζό κείμενο αναφορικά με τον Ιωάννη τον Βαπτιστή, ο οποίος όπως σημειώθηκε εμφανίζεται ήδη στον πρόλογο όχι μόνον διότι εκτός των μαθητών της Τορά καταπολεμούνται οι Βαπτιστές. Είναι ο μάρτυς («το τρίτο πρόσωπο») που επιβεβαιώνει όσα διακηρύσσει το «ἡμεῖς» της Κοινότητας. Ταυτόχρονα ο Πρόδρομος αποτελεί στο Ιω. το κατεξοχήν **«παράδειγμα»** προφήτη, *απεσταλμένου* *παρὰ Θεοῦ* -ο οποίος είναι κτιστός άνθρωπος[[30]](#footnote-30)-«λύχνος» (5, 35) που διακρίνεται από τον Λόγο, αφού *οὐκ ἦν ἐκεῖνος τὸ φῶς.* Χαρακτηριστική είναι η επανάληψη δίκη επωδού *ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός*. Βεβαίως η ειρωνεία έγκειται στο γεγονός ότι φυσιολογικά το φως δεν χρειάζεται μαρτυρία από *απεσταλμένο*. Υπονοείται, όμως, ότι είναι τέτοια η αχλύς που έχει «απλωθεί» στον κόσμο ώστε είναι απαραίτητη η παρουσία προφήτη προκειμένου, όπως θα διακηρυχθεί εν συνεχεία, να μαρτυρήσει **επίμονα** στο μέσον της ηλιόλουστης ερήμου **το Φως** *ἵνα* ***πάντες*** *πιστεύσωσιν δι᾽ αὐτοῦ*. Το *πᾶς* έχει νόημα όταν η μαρτυρία του Ιωάννη που απευθύνθηκε καταρχάς μόνον στους κατοίκους της Ιουδαίας αξιοποιηθεί μέσω του *Ευαγγελίου*. Στην επόμενη πεζή παρέμβαση θα ακουστεί η αυτοφωνία του απεσταλμένου Προδρόμου ο οποίος δεν μαρτυρεί απλώς αλλά ***κράζει***αναφερόμενος στην προΰπαρξη του Ιησού.

Η πρώτη μαρτυρία του Βαπτιστή επιβεβαιώνει τρανότερα τη διακήρυξη που έπεται ότι δηλ. ο Λόγος είναι **το αυθεντικό φως** και όχι η Τορά του Μωυσέως (Ψ. 117 [118], 105). Η θεότης του Λόγου συνάγεται από το γεγονός ότι είναι το φως[[31]](#footnote-31) το ***ἀληθινόν*** σε αντίθεση προς τα λοιπά κτιστά φώτα, είναι πανταχού παρών αλλά και φωτίζει **κάθε** άνθρωπο που έρχεται (γεννάται) στον κόσμο[[32]](#footnote-32) (και όχι μόνον τους Ιουδαίους).Όπως επισημαίνει ο Τρεμπέλας[[33]](#footnote-33), το φως είναι η αλήθεια και η γνώση της, ενώ το επίθετο ***ἀληθινός*** (που για πρώτη φορά απαντά στο Ιω. σε αντίθεση προς το *οὐκ ἦν ἐκεῖνος τὸ φῶς* για τον Βαπτιστή) εκφράζει το ***γεγονός*** ως πλήρη πραγματοποίηση της ιδέας: *Ενώ το «αληθής» αντιτίθεται προς το «ψευδής», το «αληθινός» έχει ως αντίθετο το «αισθητός, ατελής, εικονικός, σκιώδης, υποδεέστερος»*. Το *ἐρχόμενον* συνδέεται στην Έρευνα είτε (α) με το *φῶς τὸ ἀληθινόν*[[34]](#footnote-34) (coniugatio periphrastica/ υπερβατό σχήμα – περιφραστική σύνδεση) υποδηλώνοντας τη σάρκωση, η οποία όμως στο στ. 11 παρουσιάζεται ως στιγμιαίο γεγονός, είτε (β) με το *ἄνθρωπον*. Η δεύτερη επιλογή φαίνεται καταρχάς να δικαιώνεται από τη διατύπωση του ύμνου και την ακρόασή του. Ο Ν. Σωτηρόπουλος[[35]](#footnote-35) επισημαίνει ότι η φράση ***πάντα*** *ἄνθρωπον ἐρχόμενον**εἰς τὸν κόσμον* (και μάλιστα αντί ***πάντα*** *ἄνθρωπον* ***τὸν*** *ἐρχόμενον**εἰς τὸν κόσμον)* δεν είναι περιττολογία και ταυτολογία, καθώς όχι μόνον ήταν συνήθης φράση-διατύπωση των ραββίνων αλλά αντιπαρατίθεται ο άνθρωπος που έρχεται στον κόσμο προς τον *απερχόμενο απ’ αυτόν*. Όποιος αναχωρεί από αυτόν τον κόσμο σε κατάσταση απιστίας και αμετανοησίας δεν φωτίζεται αλλά παραπέμπεται στο *σκότος το εξώτερον* (πρβλ. Μτ. 9, 6. Μκ. 2, 10. Λκ. 5, 24). Στο Ιω., όμως, η κρίση διεξάγεται ήδη στο παρόν και το τώρα. Συνεπώς δεν πρέπει να αποκλειστεί η α’ επιλογή η οποία απαιτεί «ειδική» ανάγνωση και δεν υποδηλώνει μόνον τη σάρκωση αλλά τη διαρκή έλευση *πολυμερῶς καὶ πολυτρόπως* του φωτός στον κόσμο. Ο Ησαΐας σύμφωνα με το Ιω. 12, 41 είδε τη *δόξα-*το άκτιστο φως του Λόγου και ομίλησε περί Αυτού[[36]](#footnote-36). Προφανώς υπονοείται ότι σε Αυτόν (τον Λόγο-*Κύριο Σαβαώθ*) αναφέρεται και ο Τρισάγιος με το *πλήρης πᾶσα ἡ γῆ* (και όχι μόνον ο Ναός) *τῆς δόξης αὐτοῦ* (Ησ. 6, 3). Συνεπώς ουδέποτε ο κόσμος παρέμενε ακοινώνητος του Φωτός και των αγαθών που συνεπάγεται η παρουσία του. Ο Λόγος, ο οποίος βρίσκεται προς τον Θεό-Πατέρα, διαρκώς έρχεται και στη Δημιουργία και στον κόσμο. Υπό αυτή την έννοια συνεχίζει ο ποιητής με τη φράση *ἐν τῷ κόσμῳ* ***ἦν*** *[…].* Σημειωτέον ότι το ***ἦν,*** που απαντά συνολικά έντεκα φορές στον πρόλογο, έχει χρησιμοποιηθεί για να δηλώσει κατεξοχήν την προαιώνια συνύπαρξη Λόγου και Πατρός, ενώ το λέξημα *κόσμος* απαντά τέσσερεις φορές σε μια περίοδο υπονοώντας την ανθρωπότητα που στην πτωτική της κατάσταση υπακούει στον *άρχοντα του κόσμου* (14, 30. 16, 11).

Από τα ανωτέρω καθίσταται σαφές ότι η τελευταία στροφή του πρώτου μέρους παραλληλίζεται έντεχνα προς την πρώτη. Ο Λόγος ο οποίος ήταν κατά την αρχή της Δημιουργίας και της *Γενέσεως* ***προς*** τον Θεό, ως αέναη ζωοποιός υπόσταση ήταν και ταυτόχρονα στον κόσμο, ο οποίος όμως παρότι κτίσμα-ποίημά του δεν ***γνώρισε[[37]](#footnote-37) Αυτόν*** (αντί για *αὐτὸ* [τὸ φῶς]- *σχήμα κατά σύνεση/νοούμενο)* καθώς λάτρευσε τα είδωλά Του. Γενικότερα στο πρώτο μέρος ο Ιωάννης «ζωγραφίζει» πάνω στον καμβά της *Γενέσεως* και μάλιστα της *Πρωτοϊστορίας* (κεφ. 1-11).

Στη δεύτερη ενότητα του ύμνου παρατηρείται διαδραστικότητα του ύμνου με το βιβλίο της *Εξόδου*. Με το εισαγωγικό ***ἦλθεν****[[38]](#footnote-38)* (σε αόριστο ο οποίος υποδηλώνει ένα μοναδικό γεγονός του παρελθόντος σε αντίθεση προς τη μετοχή *ἐρχόμενον*) περιγράφεται η σάρκωση και η αντίδραση σε αυτήν. Ήδη το ***ἦλθεν*** έχει χρησιμοποιηθεί για να δηλώσει την αποστολή του Βαπτιστή πριν την έλευση του Λόγου. Αρχικά κλιμακώνεται η άγνοια και η απόρριψη του Λόγου που συνιστά την κατεξοχήν πτώση. Δηλώνεται ότι όχι μόνον ο κόσμος δεν *γνώρισε* (= κοινώνησε) τον Δημιουργό Του αλλά δεν Τον αποδέχθηκαν **ούτε οι ίδιοι** (= οι οικείοι, συγγενείς. πρβλ. *υἱὸς πρωτότοκός μου Ἰσραὴλ.* Έξ. 19, 6) παρότι[[39]](#footnote-39) ήλθε στα ***ίδια*** (λογοπαίγνιο)[[40]](#footnote-40)*.* ***Όσοι*** (απόλυτος ονομαστική ή ονομαστική σε επίπεδο λογικής[[41]](#footnote-41)), όμως, τον *έλαβαν* και πίστεψαν στο Όνομά Του δεν έγιναν απλώς λαός Του, *βασίλειο ιεράτευμα* (όπως συνέβη στους πρόποδες του όρους Σινά. Έξ. 19, 6) αλλά **τέκνα του Θεού**[[42]](#footnote-42)**,** που γεννήθηκαν με θαυμαστό τρόπο ο οποίος διακρίνεται απόλυτα[[43]](#footnote-43) από τη φυσιολογική γέννηση[[44]](#footnote-44) που πολλαπλασιάζει το ανθρώπινο είδος και δημιουργεί φυσικούς απογόνους για παράδειγμα του Αβραάμ/Ισραήλ. Σύμφωνα με τον προαναφερθέντα επίλογο του Ιω., όσοι πιστεύουν στον Ιησού ως τον Χριστό, τον Υιό του Θεού, αποκτούν τη δυνατότητα να ζήσουν αιώνια. Με τρεις αρνήσεις επιδεικνύεται ότι ο πρωταγωνιστής τής γέννας είναι το θέλημα του Θεού και όχι οι πιστεύσαντες που πλέον συγκροτούν τον νέο λαό Του! Επιπλέον δεν παρεμβάλλεται το γυναικείο αίμα και το ανδρικό θέλημα, όπως συνέβη στην περίπτωση της απόκτησης του μονογενούς υιού του Αβραάμ Ισαάκ, αλλά πρόκειται για μια εντελώς καινή γέννηση. Το ζήτημα περί του εάν οι Ιουδαίοι στους οποίους ανήκουν και πεπιστευκότες σε Αυτόν (!) είναι σπέρμα Αβραάμ ή έχουν ως πατέρα τους τον διάβολο που *ἀπ᾽ ἀρχῆς ἀνθρωποκτόνος ἦν καὶ ἐν τῇ ἀληθείᾳ οὐκ ἔστηκεν* (8, 44) θα τεθεί με οξύτητα στην αποκορύφωση της σύγκρουσης του Ιησού με τους εχθρούς Του στο κεφ. 8 (στ. 30-59).

Είναι αξιοσημείωτο ότι αναφορικά με τη Σάρκωση δεν προηγείται η χριστολογική διακήρυξη που πραγματοποιείται με τη στροφή *Καὶ ὁ Λόγος* ***σὰρξ*** *ἐγένετο,* όπως θα ανέμενε ο ακροατής, αλλά η εκκλησιολογική επισήμανση του σχηματισμού της νέας Οικογένειας του Θεού που συγκροτούν εκείνοι που λαμβάνουν τον Λόγο και πιστεύουν στο Όνομά Του. Παρόμοια έμφαση παρατηρείται και στον πρόλογο της Α’ Ιω. όπου εξαίρεται η κοινωνία όσων είχαν αυτοψία και εμπειρία του Λόγου της ζωής σε αντίθεση προς τους υιούς του διαβόλου/ Κάιν που αποκόπηκαν από την ιωάννεια Κοινότητα διότι δεν ταύτιζαν τον ιστορικό Ιησού με τον Χριστό-Λόγο. Εν προκειμένω επιβεβαιώνεται ότι ακολουθείται η σειρά της *Εξόδου*. Ήδη με τη μνεία του **ονόματος** που αποτελεί αντικείμενο πίστης (όπως και το φως στον στ. 7) ο ακροατής μετατίθεται από τη *Γένεση* στην ***Έξοδο*** του λαού από την κοσμική δουλεία και το σκότος. Σε αυτήνπροηγείται ο σχηματισμός της Εκκλησίας του Ισραήλ μέσω της διάβασης της Ερυθράς Θαλάσσης και άλλων τεράτων και έπεται η αποκάλυψη στο Σινά και η παράδοση του Νόμου/της Διαθήκης. Βεβαίως στη νέα εποχή η ύψιστη θεοφάνεια πραγματοποιείται με το γεγονός της σάρκωσης.

Ενώ αρχικά υπογραμμίσθηκε ότι *Ἐν αρχή* ***ἦν*** *ὁ Λόγος,* τώρα εξαίρεται ότι αυτό το διακριτό Πρόσωπο (το οποίο προβλήθηκε ως ο Δημιουργός των Απάντων, ο συντηρητής αυτών και ο κατεξοχήν φωτοδότης *όλων* των ανθρώπων) ***ἐγένετο*** και μάλιστα ***σάρξ*** (και όχι απλώς *σώμα*)[[45]](#footnote-45). Αυτή καθίσταται η σκηνή (Σεκινά), ο Ναός που υποκαθιστά στο Ιω. τη Σκηνή του Μαρτυρίου και το Ιερό των Ιεροσολύμων (2, 21), αφού ο Ιησούς, όπως εν συνεχεία θα διακηρυχθεί, είναι επιπλέον και το αυθεντικό Πάσχα, *ὁ Ἀμνὸς τοῦ θεοῦ ὁ αἴρων τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου* (1, 29). Οι ίδιοι οι πιστοί καλούνται να κοινωνήσουν τη σάρκα του Υιού του Θεού που συνιστά το αυθεντικό μάννα-τον *άρτο της ζωής* (κεφ. 6) ενώ ποτίζονται από το ύδωρ της ζωής και γίνονται οι ίδιοι πηγές που αναβλύζουν τους κρουνούς του Πνεύματος οι οποίες μεταμορφώνουν τις στέπες σε παράδεισο (κεφ. 4. 7. πρβλ. Γέν. 2, 10. Ιεζ. 47, 1-12. Ζαχ. 14, 8). Ενώ αρχικά τονίσθηκε με το ***πρὸς*** η σχέση-συνάφειά Του ως Λόγου με τον Θεό, πλέον ονομάζεται ***μονογενής,*** ο οποίος διαθέτει μοναδική δόξα και ο ***Θεός*** παρουσιάζεται ως ο ***Πατέρας*** (Του. πρβλ. Β’ Ιω. 3). Διακρίνεται έτσι η συγκεκριμένη πατρότητα του Θεού από την πατρότητα που προκαλείται από την προμνημονευθείσα γέννα των λοιπών τέκνων Του[[46]](#footnote-46).

Ο Μονογενής δεν έχει μόνο το πλήρωμα της ζωής αλλά επιπλέον της *χάριτος και της αλήθειας*. αυτά τα δύο στοιχεία, όπως αναφέρεται εν συνεχεία, υποκαθιστούν την Τορά (το Νόμο που δόθηκε *διὰ Μωυσέως*) και τα κοινωνούν κατεξοχήν οι *δικοί* του οι οποίοι συγκροτούν το *ἡμεῖς* της ιωάννειας κοινότητας σε έμμεσο αντιθετικό παραλληλισμό κατεξοχήν προς τη Συναγωγή. Σ’ αυτούς κατεξοχήν σκηνώνει ο σαρκωμένος Λόγος όπως η ***Σεκινά*** της Εξόδου και αυτοί **θεώνται**[[47]](#footnote-47) (= απολαμβάνουν ως έκπαγλο θέαμα[[48]](#footnote-48)) τη φωτεινή δόξα (***kabod***) που είναι μοναδική καθώς όπως ήδη τονίσθηκε ο Λόγος είναι ***ο Μονογενής[[49]](#footnote-49)***. Ενώ στο Έξ. 33 ο Μωυσής προσπαθεί να επιβεβαιώσει τη χάρη που έχει ενώπιον του Κυρίου με τη θέα της δόξας και στο τέλος δεν θεωρεί το πρόσωπό Του αλλά μόνον *τὰ ὀπίσω Του* (33, 23), οι μαθητές, που στο β’ μέρος του Ευαγγελίου αποκαλούνται φίλοι (όπως και ο Μωυσής), απολαμβάνουν **το πλήρωμα** της χάριτος και της αλήθειας[[50]](#footnote-50).Η διατύπωση ***πλήρης*** *χάριτος (chesed.* πρβλ. Έξ. 33*) καὶ ἀληθείας* αντί ***πλήρους*** *χάριτος* δεν είναι σολοικισμός (κατά συμμόρφωση προς τη γενική *μονογενοῦς)*. Η ονομαστική εκφράζει εντονότερα τον πλούτο. Σύμφωνα με όλους σχεδόν τους ερμηνευτές, ο Ιωάννης μεταφράζει με αυτόν τον τρόπο την βιβλική φράση: hesed weemeth (*έλεος και πίστις*). Και οι δύο όροι μαζί υποδηλώνουν την θεϊκή πραγματικότητα, η οποία διά του Ι. Χριστού δεν γίνεται φανερή στον κόσμο με τρόπο τρομακτικό, όπως ο Νόμος στο Σινά, αλλά με τρόπο φιλάνθρωπο[[51]](#footnote-51). Σημειωτέον ότι ο όρος *χάρις* απαντά μόνον στην εισαγωγή του Ιω. και δηλώνει όπως και στις εισαγωγές των παύλειων έργων (που υποκαθιστά τη χαρά) την ασύλληπτη δωρεά (άφεση αμαρτιών, ομορφιά) που απορρέει από το έργο της θείας Οικονομίας που επιτέλεσε ο Ι. Χριστός. Ίσως συνδέεται στο *Ευαγγέλιο* με την παρουσία του Πνεύματος, η οποία επίσης συνδυάζεται με την αλήθεια στην αναφορά στην καινή λατρεία (4, 23-24) και ως *Παράκλητος* (συνήγορος και παρηγορητής) είναι ο φορέας όλων όσων περιέχονται στη Χάρη και σύμφωνα με το 16, 14 οδηγεί στο πλήρωμα της αλήθειας.

Σε αυτό ακριβώς το σημείο παρεμβάλλεται για δεύτερη φορά το πεζό κείμενο που αναφέρεται στον Ιωάννη και με άμεσο λόγο καθιστά τον ακροατή κοινωνό της μαρτυρίας του περί του Φωτός: ***οὗτος*** *ἦν ὃν εἶπον· «Ὁ ὀπίσω μου ἐρχόμενος* ***ἔμπροσθέν*** *μου γέγονεν, ὅτι* ***πρῶτός*** *μου ἦν».* Είναι παράδοξο ότιη μαρτυρία - κραυγή του Βαπτιστή παραπέμπει σε προγενέστερη μαρτυρία με το *Οὗτος*. Όπως ήδη τονίσθηκε, αυτό συμβαίνει για να επιβεβαιωθεί η μαρτυρία της ιωάννειας Κοινότητας αναφορικά με την πληρότητα της χάριτος και της αλήθειας με τη διακήρυξη ενός επιπλέον μάρτυρα. Το ***ἔμπροσθέν*** *μου γέγονεν* και ιδίως η αιτιολογία *ὅτι* ***πρῶτός*** *μου ἦν,* μπορούν να σημαίνουν (α) την χρονική προτεραιότητα, το γεγονός δηλ. ότι ο Ι. Χριστός προϋπήρξε του Προδρόμου δρών στην Π.Δ. και βλεπόμενος υπό των Προφητών ή/και (β) την αξιολογική ανωτερότητα (με υπερέβη). Και οι δύο έννοιες μπορούν να αποδοθούν στη νεοελληνική με το ρήμα *προηγούμαι*[[52]](#footnote-52). Προσθέτοντας το ***πρῶτός μου*** *ἦν* που βρίσκεται σε απόλυτη αντίθεση προς το *ὁ ὀπίσω μου ἐρχόμενος* προκύπτει το εξής παράδοξο: ο Ιησούς, ο οποίος γεννήθηκε έξι μήνες μετά τον Ιωάννη (Λκ. 1, 26), προηγείται αυτού αιωνίως ως Θεός.

Γι’ αυτό και από το *πλήρωμά του,* που μπορεί να σημαίνει και *πλούτος* (Ρωμ. 15, 29. Ψ. 22 [23], 1), όλη η Κοινότητα που συγκροτεί το *ἡμεῖς* ***πάντες*** *ἔλαβε χάριν ἀντὶ χάριτος.* Το ***καὶ*** (= και μάλιστα) *χάριν ἀντὶ χάριτος* μπορεί σημαίνει (α) αφθονία χάριτος, (β) τη χάρη της Κ.Δ. ***αντί*** αυτής (του Νόμου) της Π.Δ.[[53]](#footnote-53), (γ) χάρη αφέσεως αμαρτιών ως προϋπόθεση για την αιώνια ζωή, (δ) χάρη που δε μας δόθηκε κατ’ αξία αλλά ***ένεκα*** χάριτος, του ελέους του Θεού και (ε) χάρη διά χάρη, χάρη προς ενεργοποίηση αυτής διά την επίτευξη μεγαλύτερης χάριτος[[54]](#footnote-54). (στ) Επιπλέον το *αντί* μπορεί να μην σημαίνει *στη θέση του (Μωσαϊκού Νόμου)* ούτε *σε σύγκριση με* αλλά να έχει **αιτιολογική σημασία** όπως και στο Εφ. 5, 31: *ἀντὶ τούτου καταλείψει…* ενώ το *χάρις* τη δεύτερη φορά να σημαίνει *ευσπλαχνία* (Β’ Κορ 8, 9): *και από τον πλούτον Του εμείς λάβαμε ακόμη και άφεση αμαρτιών από ευσπλαχνία (ή δωρεάν).* Έτσι ο Ιησούς μας έδωσε τη συγχώρεση ένεκα της ευσπλαχνίας Του (πρβλ. Σοφία Σολ. 7, 13: *ἀδόλως τε ἔμαθον ἀφθόνως τε μεταδίδωμι τὸν πλοῦτον αὐτῆς οὐκ ἀποκρύπτομαι*). Θεωρώ ότι σημαίνει την αφθονία και την τελειότητα της χάριτος και της αλήθειας που παρέχει *εν Πνεύματι* (όπως θ’ αποδειχθεί αργότερα) ο Υιός. Αυτή η αφθονία αποτυπώνεται και προτυπώνεται με την δωρεά πεντακοσίων λίτρων οίνου στην Κανά (πρβλ. 10, 10: *ἐγὼ ἦλθον ἵνα ζωὴν ἔχωσιν καὶ περισσὸν ἔχωσιν*).

Ήδη στην εισαγωγή της παρούσας εργασίας επισημάνθηκε **η εφαρμογή της συμπερίληψης** στο Ιω.: (α) Οι πρώτοι στίχοι αντιστοιχούν στην Κατακλείδα: Ο Λόγος που υπήρχε ***προς*** τον Θεόν αντιστοιχεί στο μονογενή Θεό/Υιό που **υπάρχει διηνεκώς** στον κόλπο/την αγκαλιά του Πατρός έχοντας πρόσβαση στα θεϊκά απόρρητα μυστήρια. Αυτός και όχι η Τορά ***εξηγεί*** σε όλους τους δικούς Του προσφέροντας Χάρη και Αλήθεια αντί του μωσαϊκού Νόμου. Το *ἐξηγεῖσθαι* (εξηγούμαι< ηγέομαι < sag = ιχνηλατώ) δεν σημαίνει την απλή ερμηνεία αλλά την αποκάλυψη της θεϊκής βουλής και οικονομίας καθώς εξηγητές θεωρούνταν οι ιερείς και οι μάντεις (Αρριανός *Ανάβ.* 2.3.3. 6.2.3: *τὰ θεῖα ἐξηγῆσθαι*. Αίλ. Αριστείδης 13. 219D: *τὰ μέλλοντα ὥσπερ μάντις ἐξηγεῖτο*. A’ Kλήμ. 50.1: *τῆς τελειότητος αὐτῆς οὐκ ἔστιν ἐξήγησις* [= περιγραφή]).

(β) Ολόκληρος ο πρόλογος είναι κατεξοχήν παράλληλος όχι μόνον των δύο τελικών επιλόγων τού *Ιω.* αλλά κατεξοχήν του **επιλόγου της πρώτης ενότητας[[55]](#footnote-55)**, στην οποία περιγράφεται η αποκάλυψη του Ι. Χριστού στον κόσμο και κατεξοχήν στους Ιουδαίους. Έχουν προηγηθεί τα δύο τελευταία κορυφαία σημεία στα οποία ο Ιησούς έχει αποδείξει ότι είναι όντως **(1)** ***το φως*** (Ιω. 9: δημιουργία διά του πηλού οφθαλμών ενός εκ γενετής τυφλού και ταυτόχρονα επίδειξη τύφλωσης των φωτισμένων ταγών της Συναγωγής από την οποία αποκλείεται πλέον ο χριστιανός πρώην τυφλός και νυν ορών) και **(2) η ανάσταση και η ζωή** μέσω της εγέρσεως του τεταρταίου νεκρού φίλου Του Λάζαρου διά του ***κραταιού λόγου***Του (12, 35-50)που δεν προτυπώνει μόνον την κοινή Ανάσταση αλλά και την εμπειρία της Βάπτισης.Το τελευταίο γεγονός προκαλεί μια σειρά επεισοδίων που συνδέονται με το τελευταίο Πάσχα του κατεξοχήν Αμνού: τη «βασιλική» χρίση Του από τη Μαρία, την υπάντηση του όχλου με κλάδους φοινίκων κατά την Είσοδο στα Ιεροσόλυμα και την ιεραποδημία των Ελλήνων όχι στο Ναό, όπου δεν επιτρεπόταν να εισέλθουν, αλλά στον Ιησού κατόπιν «μεσιτείας» του Ανδρέα και του Φιλίππου.

Εφόσον ο Ιησούς διευκρινίσει ότι πρέπει κάποιος να ταφεί για να υψωθεί, εν συνεχεία διακηρύσσει την κρίση του κόσμου και μάλιστα του άρχοντά του, την ύψωσή Του η οποία θα συνδυασθεί με την έλκυση των πάντων. Ενώ στον πρόλογο έχουμε την κατάβαση εκ των άνω, στη συγκεκριμένη περικοπή γίνεται αναφορά στην αντίστροφη κίνηση που σηματοδοτεί την κρίση του κόσμου και το θρίαμβο επί του άρχοντα αυτού: *νῦν κρίσις ἐστὶν τοῦ κόσμου τούτου, νῦν* ***ὁ ἄρχων τοῦ κόσμου*** *τούτου ἐκβληθήσεται ἔξω· κἀγὼ ἐὰν* ***ὑψωθῶ ἐκ τῆς γῆς****, πάντας ἑλκύσω πρὸς ἐμαυτόν. τοῦτο δὲ ἔλεγεν σημαίνων ποίῳ θανάτῳ ἤμελλεν ἀποθνῄσκειν.* Ο όχλος αντιδρά επικαλούμενος το Νόμο, καθώς αυτός πρεσβεύει ότι ο Χριστός, που πλέον δεν ονομάζεται Υιός (του Πατρός αλλά) του Ανθρώπου, μένει αιώνια: *«ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐκ τοῦ νόμου ὅτι ὁ χριστὸς μένει εἰς τὸν αἰῶνα[[56]](#footnote-56), καὶ πῶς λέγεις σὺ ὅτι δεῖ* ***ὑψωθῆναι*** *τὸν υἱὸν τοῦ Ἀνθρώπου; τίς ἐστιν οὗτος υἱὸς τοῦ Ἀνθρώπου;»*. Ο Ιησούς απαντά ταυτίζοντας τον εαυτό Του με **το φως** και τους πιστεύοντας σε Αυτόν με τους υιούς του φωτός: *«ἔτι μικρὸν χρόνον* ***τὸ φῶς*** *ἐν ὑμῖν ἐστιν. περιπατεῖτε ὡς τὸ φῶς ἔχετε, ἵνα μὴ σκοτία ὑμᾶς καταλάβῃ· καὶ ὁ περιπατῶν ἐν τῇ σκοτίᾳ οὐκ οἶδεν ποῦ ὑπάγει. 36ὡς τὸ φῶς ἔχετε, πιστεύετε εἰς τὸ φῶς, ἵνα υἱοὶ φωτὸς γένησθε».* Ακολούθως ο Ιησούς κρύβεται από τη δημοσιότητα. Έπεται το σχόλιο του αφηγητή: *Τοσαῦτα δὲ αὐτοῦ* ***σημεῖα*** *πεποιηκότος ἔμπροσθεν αὐτῶν οὐκ ἐπίστευον εἰς αὐτόν, ἵνα ὁ λόγος Ἠσαΐου τοῦ προφήτου πληρωθῇ ὃν εἶπεν· «Κύριε, τίς ἐπίστευσεν τῇ ἀκοῇ ἡμῶν; καὶ ὁ βραχίων Κυρίου τίνι ἀπεκαλύφθη;»* (Ησ. 53, 1) *διὰ τοῦτο οὐκ ἠδύναντο πιστεύειν, ὅτι πάλιν εἶπεν Ἠσαΐας· «τετύφλωκεν αὐτῶν τοὺς ὀφθαλμοὺς καὶ ἐπώρωσεν αὐτῶν τὴν καρδίαν, ἵνα μὴ ἴδωσιν τοῖς ὀφθαλμοῖς καὶ νοήσωσιν τῇ καρδίᾳ καὶ στραφῶσιν, καὶ ἰάσομαι αὐτούς»* (Ησ. 6, 10)*. ταῦτα εἶπεν Ἠσαΐας* ***ὅτι εἶδεν τὴν δόξαν*** (kabod) ***Αὐτοῦ****, καὶ ἐλάλησεν περὶ Αὐτοῦ. Ὅμως μέντοι καὶ ἐκ τῶν ἀρχόντων πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν, ἀλλὰ διὰ τοὺς Φαρισαίους οὐχ ὡμολόγουν ἵνα μὴ ἀποσυνάγωγοι γένωνται· ἠγάπησαν γὰρ* ***τὴν δόξαν τῶν ἀνθρώπων*** *μᾶλλον ἤπερ τὴν* ***δόξαν τοῦ θεοῦ****.* Ο Ησαΐας στο μεγαλειώδες όραμά του στο Ναό της Ιερουσαλήμ είδε τη δόξα τού Ιησού και προφήτευσε την τύφλωση.

Ο Ιησούς επιστρέφει στο προσκήνιο της ευαγγελικής αφήγησης για να κατακλείσει τη δημόσια δράση Του κράζοντας: *ὁ πιστεύων εἰς Ἐμὲ οὐ πιστεύει εἰς Ἐμὲ ἀλλὰ εἰς τὸν Πέμψαντά με, καὶ ὁ θεωρῶν Ἐμὲ* ***θεωρεῖ*** *τὸν Πέμψαντά Με. Ἐγὼ* ***φῶς*** *εἰς τὸν κόσμον* ***ἐλήλυθα****, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ ἐν τῇ σκοτίᾳ μὴ μείνῃ. Καὶ ἐάν τίς μου ἀκούσῃ τῶν ῥημάτων καὶ μὴ φυλάξῃ, ἐγὼ οὐ κρίνω αὐτόν· οὐ γὰρ ἦλθον ἵνα κρίνω τὸν Κόσμον, ἀλλ᾽ ἵνα σώσω τὸν Κόσμον. ὁ ἀθετῶν ἐμὲ καὶ μὴ λαμβάνων τὰ ῥήματά μου ἔχει τὸν κρίνοντα αὐτόν·* ***ὁ λόγος*** *ὃν ἐλάλησα ἐκεῖνος κρινεῖ αὐτὸν ἐν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ. ὅτι ἐγὼ ἐξ ἐμαυτοῦ οὐκ ἐλάλησα, ἀλλ᾽ ὁ πέμψας με Πατὴρ* ***αὐτός*** *μοι ἐντολὴν δέδωκεν τί εἴπω καὶ τί λαλήσω. Καὶ οἶδα ὅτι* ***ἡ ἐντολὴ αὐτοῦ ζωὴ αἰώνιός ἐστιν****. Ἅ οὖν ἐγὼ λαλῶ, καθὼς εἴρηκέν μοι ὁ πατήρ, οὕτως λαλῶ.* Ο Ιησούς είναι το Φως το οποίο ήλθε στον κόσμο και αυτός που θα κρίνει την έσχατη ημέρα θα είναι ο λόγος Του που μεταδίδει το θέλημα του Πατέρα. Η εντολή Του είναι ζωή αιώνια. Ακολουθεί η αποκάλυψη του Ι. Χριστού (ως της οδού, της αλήθειας και της ζωής, αλλά και της αμπέλου) και της παρουσίας του Παρακλήτου στους δικούς Του (η οποία κορυφώνεται με την Αρχιερατική Προσευχή). Αυτή (η αποκάλυψη) πραγματοποιείται την κατεξοχήν νύχτα κατά την οποία επιτελείται η νίψη των μαθητών και η προδοσία του Ιούδα: *λαβὼν οὖν τὸ ψωμίον ἐκεῖνος ἐξῆλθεν εὐθύς.* ***ἦν δὲ νύξ***(13, 30).Έπεται ο δοξασμός, η Ύψωση του Βασιλέως της δόξης, η οποία κορυφώνεται με τη δημιουργία της Νέας Εύας μέσω του ύδατος και του αίματος που ρέουν από την πλευρά Του και η θεωρία του ως Αναστημένου στον νέο Κήπο της Εδέμ από τη Μαρία τη Μαγδαληνή και τον Δίδυμο Θωμά.

***ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ***

1. Μία από τις λειτουργίες του περίφημου ιωάννειου Προλόγου είναι η τεκμηρίωση της *πίστης*-αξιοπιστίας όσων πρόκειται να ακολουθήσουν στην αφήγηση και αποτελούν προϊόν της μοναδικής *εξήγησης*-αποκάλυψης που παρέχει ο Ι. Χριστός ως μονογενής Θεός που βρίσκεται στον κόλπο του Πατρός. Αυτή την αξιοπιστία της μαρτυρίας εγγυώνται το *ἡμεῖς* της ιωάννειας κοινότητας και ο Ιωάννης ο Βαπτιστής, ο οποίος προφανώς είναι ένα πρόσωπο σεβαστό από τους ακροατές του Ιω. Η πρόσκληση απευθύνεται προς τους πάντες και οδηγεί στην υπαρξιακή πίστη του Ιησού ως Χριστού και Υιού του Θεού και συνεπάγεται την αναγέννηση εκ του Θεού, την ιδιότητα του τέκνου Του και τη ζωή την αιώνια. Γι’ αυτό και στον πρόλογο εναλλάσσονται τα ποιητικά με τα πεζά κείμενα ενώ επιπλέον ο πρόλογος πρέπει να αναγνωσθεί ενιαία με την περικοπή 1, 19-28. Επιπλέον γι’ αυτό και στον πυρήνα του ύμνου εντοπίζεται η αντίδραση των ανθρώπων στην αποκάλυψη. Σε κάθε περίπτωση ο ύμνος του Λόγου λειτουργεί σε αντιθετικό παραλληλισμό προς την προβολή της Τορά εκ μέρους των μαθητών του Μωυσέως (της Συναγωγής) και έμμεσα μόνον προς εκείνους που υπερτιμούσαν τον Βαπτιστή.
2. Από τον συγγραφέα του Ιω. εφαρμόζεται η τεχνική της συμπερίληψης και στον ίδιο τον ύμνο (βάσει της οποίας εξάγεται το συμπέρασμα ότι το *πρὸς τὸν Θεὸν* δεν σημαίνει απλώς μια σχέση δύο διαφορετικών Προσώπων, αλλά μια αγαπητική σχέση του Μονογενούς Υιού/Θεού προς τον Πατέρα αφού βρίσκεται στον κόλπο Του, όπως το παιδί στην αγκαλιά της μητέρας του) αλλά και στο μακροκείμενο αφού ο πρόλογος αντιστοιχεί στον επίλογο της δημόσιας δράσης του Ιησού (12, 44-50), όπου αυτός πλέον καλείται ως Υιός του Ανθρώπου όχι να κατέβει προς την δημιουργία Του αλλά να ανέβει ελκύοντας τους πάντες. Πλέον δεν αποκαλείται *Λόγος* αλλά γίνεται αναφορά από τον Ίδιο (που μάλιστα κράζει) στην κρίση που θα επιφέρει ο *λόγος* που *ελάλησε* κατόπιν *εντολής* του Πατρός. Ο λόγος του Λόγου είναι ζωή αιώνια. Και στις δύο περικοπές προβάλλει ο Ιησούς ως ο κατεξοχήν *εξηγητής* και γίνεται αναφορά στο φως και την πίστη. Ο πρόλογος αντιστοιχεί και στον α’ επίλογο του Ευαγγελίου (20, 30-31).
3. Επίσης στον πρόλογο του Ιω. συμπυκνώνονται όλα τα θέματα «ζωής και θανάτου» που πρόκειται ν’ αναπτυχθούν στο Ευαγγέλιο. Ιδιαιτέρως η κατακλείδα του ποιητικού κειμένου προκαλεί στον ακροατή την απορία και το ενδιαφέρον να ακούσει το περιεχόμενο της μοναδικής εξήγησης-αποκάλυψης που προσφέρει ο δημιουργός, συντηρητής και φωτουργός των ανθρώπων Λόγος και είναι ασυγκρίτως ανώτερη του Μωυσέως αφού προσφέρει χάρη, αλήθεια και ζωή. Μέσω της διακειμενικότητας ιδίως με τα βιβλία της *Γενέσεως* και της *Εξόδου* ο ακροατής προσκαλείται να βιώσει διά της πίστεως στον Ιησού ως Μονογενή Θεό μία αναδημιουργία και μία ύψωση από τον κόσμο της φθοράς και του θανάτου.
4. Όλα τα ανωτέρω στοιχεία του Προλόγου εκφράζονται με τα εξής **μέσα**: (α) πολυσύνδετο (*καὶ*) που μεταδίδει επικότητα αλλά και ασύνδετο σχήμα (κατεξοχήν στην τελευταία στροφή όπου καταγράφεται η αιώνια συνύπαρξη Υιού και Πατέρα), (β) πολυσήμαντες (δίσημες) εκφράσεις (οι οποίες θα επισημανθούν κατωτέρω και προκαλούν την απορία και το ενδιαφέρον του ακροατή) αλλά και (γ) αντιθέσεις (*οὐκ*) από τις οποίες θα επιχειρήσουμε ακολούθως να εξιχνιάσουμε τη στόχευση του ποιητή. Σημειωτέον ότι το όνομα *Λόγος* για τον Ι. Χριστό και ο όρος *χάρις* για την περιγραφή των πλούσιων δωρεών που απορρέουν από την παρουσία Του, απαντούν σε ολόκληρο το Ιω. μόνον στον προοιμιακό ύμνο. Σημαντική και η επανάληψη του ***ἦν/ὤν*** για τη δήλωση της προΰπαρξης του Λόγου, του ***γίνομαι*** που παραπέμπει στη δημιουργία αλλά και τη σάρκωση, και του \*ελαβ\* (*κατέλαβεν, έλαβον, παρέλαβον*) για την αντίδραση της ανθρωπότητας. Χαρακτηριστική είναι και η χρήση του σχήματος *Θέμα /* πυρήνας *- Ρήμα*: /εστίαση (δομολειτουργισμός Χάλιντεϊ): Θίγεται ένα θέμα και κατόπιν επεξηγείται[[57]](#footnote-57).

***Ἐν ἀρχῇ*** *ἦν ὁ λόγος*

*καὶ ὁ λόγος ἦν* ***πρὸς τὸν θεόν***

***καὶ θεὸς*** *ἦν ὁ λόγος.*

*2* ***οὗτος*** *ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν θεόν.*

Με την χρήση του συγκεκριμένου σχήματος δημιουργούνται διευρυνόμενοι επάλληλοι κύκλοι με πυρήνα τον Ι. Χριστό ο οποίος παρότι ήταν και είναι σε άμεση συνάφεια με τον Θεό Πατέρα, βρίσκεται διαρκώς ως η ζωή και το φως σε ενεργειακή σχέση (κοινωνία) με τη Δημιουργία Του, τον κόσμο. Παρατηρείται επίσης η εφαρμογή τής συμπερίληψης (Inclusio) καθώς η πρώτη στροφή ανακυκλώνεται κι επεξηγείται με την τελευταία, η οποία και επιβεβαιώνει ότι το *ἡμεῖς* των συγγραφέων είναι αποδέκτης/φορέας της *εξήγησης* του Υιού. Αυτός, όντας στον κόλπο τού Πατρός και με δεδομένο ότι κανείς και ποτέ δεν έχει δει τον Θεό, είναι ο μοναδικός αυθεντικός *ερμηνευτής* Του. Στο δεύτερο μέρος του Ευαγγελίου (κεφ. 12-21) ως κατεξοχήν «εξηγητής» του Ερμηνευτή προβάλλει ο **αγαπημένος μαθητής**, ο *ἀνακείμενος ἐν τῷ κόλπῳ τοῦ Ἰησοῦ*, *ὁ* *ἀναπεσὼν ἐπὶ τὸ στῆθος* Αυτού (13, 23. 25). Εξ αφορμής της ρεύσεως του αίματος και του ύδατος εκ της λογχισμένης πλευράς Του σημειώνονται τα εξής: *καὶ ὁ ἑωρακὼς μεμαρτύρηκεν, καὶ ἀληθινὴ αὐτοῦ ἐστιν ἡ μαρτυρία, καὶ ἐκεῖνος οἶδεν ὅτι ἀληθῆ λέγει, ἵνα καὶ ὑμεῖς πιστεύ[σ]ητε* (19, 35). Σημειωτέον ότι η τεχνική της συμπερίληψης εφαρμόζεται και στο μακροκείμενο: όπως θα τεκμηριωθεί κατωτέρω, το προοίμιο του *Ευαγγελίου* αντιστοιχεί στην κατακλείδα της πρώτης ενότητάς του η οποία (ενότητα) περιγράφει τη δημόσια δράση του (κεφ. 1-12) αλλά και στον επίλογό του. Με αυτόν τον τρόπο και μέσω της ανά*γνωσης* δίνεται στον ερμηνευτή η δυνατότητα να αποκωδικοποιήσει τα «σημεία» του Προλόγου.

*.*

1. O. Hofius, Δομή και λογική ακολουθία του ύμνου του Λόγου στο Ιω 1, 1-18, *Η Αλήθεια του Ευαγγελίου. Συναγωγή καινοδιαθηκικών μελετών*, (επ. Χρ. Καρακόλης κ.ά.) Αθήνα: Άρτος Ζωής 2012, 33-80. Περί του Λόγου βλ. Χρ. Καρακόλη, Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος … Το αποκλειστικά παλαιοδιαθηκικό υπόβαθρο, η μετεξέλιξη και η θεολογική σημασία του όρου «Λόγος» στο Κατά Ιωάννη Ευαγγέλιο. *Ο Θεός της Βίβλου και ο Θεός των φιλοσόφων*, (επιμ. Στ. Ζουμπουλάκης) Αθήνα: Άρτος Ζωής 2012, 140-162. Βλ. επίσης και τις εύστοχες παρατηρήσεις του Χρ. Καραγκούνη, [The Concept of Logos](http://www.chrys-caragounis.com/Studies/The%20Concept%20of%20Logos.pdf), http://www.chrys-caragounis.com/Studies.htm. [↑](#footnote-ref-1)
2. Η παραλλαγή *ὁ μονογενής Θεός* μαρτυρείται από ταP66και P75. Μαρτυρείται, επίσης, η παραλλαγή *ὁ μονογενής Υἱός* από τα Α, Θ και το Εκκλησιαστικό Κείμενο. Αυτή ομοιάζει περισσότερο με την διακήρυξη της επουράνιας φωνής στο όρος της Μεταμορφώσεως (Μκ. 9, 7 κ.παρ.). Μαρτυρούνται επίσης και οι δύο εκφράσεις άναρθρες. [↑](#footnote-ref-2)
3. Ο ύμνος μάλλον ανήκει στην πρωτοχριστιανική λατρεία όπου και στο πλαίσιο της ευχαριστίας αναπέμπονταν άσματα που εξυμνούσαν τον Χριστό ως Θεό, Δημιουργό και Τελειωτή. Όπως ισχυρίζεται ο ανώνυμος συγγραφέας του βιβλίου εναντίον του Αρτέμονος (αρχές 2ου αι. μ.Χ.), δεν επιβεβαιώνουν μόνον οι παλαιότεροι συγγραφείς τη θεότητα του Χριστού, αλλά *ψαλμοὶ δὲ ὅσοι καὶ ᾠδαὶ ἀδελφῶν ἀπ΄ ἀρχῆς ὑπὸ πιστῶν γραφεῖσαι τὸν λόγον τοῦ θεοῦ, τὸν Χριστὸν, ὑμνοῦσιν θεολογοῦντες* (Ευσεβίου, *Ε.Ι.* 5.28.5). Οι ποιητές αυτών των ύμνων είναι άγνωστοι. Ο στόχος τους είναι διδακτικός καθώς η Πρώτη Εκκλησία «δημοσίευε» τη «Δογματική» της μόνον μέσω της ποίησης προκειμένου να υιοθετηθεί *από στήθους (καρδιάς).* Όπως σημειώνει η A.Y. Collins (Psalms, Philippians 2,6-11 and the Origins of Christology, *Biblical Interpretation* 11 [2001] 361-372, εδώ 371) στην ελληνορρωμαϊκή περίοδο η υμνογραφία προς τιμήν των θεών θεωρούνταν ιδιαίτερα μεγάλο χάρισμα το οποίο ασκούσαν *οι θεολόγοι*. Αντιστοίχως *οι σεβαστολόγοι* συνέθεταν ύμνους-εγκώμια προς τιμήν του Καίσαρα, προπαγανδίζοντας την καταγωγή, τα επιτεύγματα και τις ευεργεσίες του. Θεωρώ πιθανόν ότι η ονομασία *θεολόγος* για τον συγγραφέα του τετάρτου Ευαγγελίου δε συνδέεται μόνο με τα υψηλά νοήματα (πρβλ. Ειρηναίος, *Κατά Αιρέσεων* 3.11.8) αλλά και με το γεγονός ότι το *Κατά Ιωάννην* εισάγεται με ένα καταπληκτικό Προοιμιακό Ύμνο περί του ποιητή καλλιτέχνη δημιουργού Λόγου ο οποίος και σαρκώθηκε ενώ ολόκληρο το κείμενο συνιστά κατ’ ουσίαν ένα ποίημα με δραματική δομή και εναλλαγές ζωτικών αντιθέσεων μεταξύ του φωτός και του σκότους, της ζωής και του θανάτου. Παρόμοια δραματική δομή αλλά και χρήση συμβόλων και ύμνων έχει και η *Αποκάλυψη*. Σημειωτέον ότι ποιητές χρημάτισαν και οι έτεροι δύο Θεολόγοι της ορθόδοξης Εκκλησίας άγιοι Γρηγόριος ο Ναζιανζηνός (329-390 μ.Χ.) και Συμεών ο νέος (949/50 – 1022 μ.Χ.). Στη ρωμαιοκαθολική Εκκλησία ο ύμνος ακουγόταν ήδη από το 1256 ως Ευλογία στο επιλογικό μέρος της θείας Λειτουργίας. Σήμερα αναγιγνώσκεται την ημέρα των Χριστουγέννων και τη δεύτερη Κυριακή μετά τη συγκεκριμένη εορτή. Γενικότερα θεωρούνταν ότι λειτουργεί αποτρεπτικά για τα δαιμόνια και ως φορέας ιδιαίτερης Ευλογίας. Γι’ αυτό και απαντά στη συνάφεια της κηδείας, της βάπτισης αλλά και αλλού. Βλ. B. Kranemann, „Lesejahr D“ ? Das Johannesevangelium in der Liturgie, *BiKi* 59 (2004) 167-170, εδώ 167-168. Για τη λειτουργικότητα του ύμνου βλ. M. Gordley, Johannine Prologue and. Jewish. Didactic. Hymn. Traditions: A New Case for. Reading the. Prologue as a. *Hymn*. *JBL* 128 (2009) 781-802. [↑](#footnote-ref-3)
4. O. Hofius, Δομή και λογική ακολουθία του ύμνου του Λόγου στο Ιω 1, 1-18, *Η Αλήθεια του Ευαγγελίου. Συναγωγή καινοδιαθηκικών μελετών*, (επ. Χρ. Καρακόλης κ.ά.) Αθήνα: Άρτος Ζωής 2012, 33-80. Περί του Λόγου βλ. Χρ. Καρακόλη, Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος … Το αποκλειστικά παλαιοδιαθηκικό υπόβαθρο, η μετεξέλιξη και η θεολογική σημασία του όρου «Λόγος» στο Κατά Ιωάννη Ευαγγέλιο. *Ο Θεός της Βίβλου και ο Θεός των φιλοσόφων*, (επιμ. Στ. Ζουμπουλάκης) Αθήνα: Άρτος Ζωής 2012, 140-162. Βλ. επίσης και τις εύστοχες παρατηρήσεις του Χρ. Καραγκούνη, [The Concept of Logos](http://www.chrys-caragounis.com/Studies/The%20Concept%20of%20Logos.pdf), http://www.chrys-caragounis.com/Studies.htm. [↑](#footnote-ref-4)
5. Η παραλλαγή *ὁ μονογενής Θεός* μαρτυρείται από ταP66και P75. Μαρτυρείται, επίσης, η παραλλαγή *ὁ μονογενής Υἱός* από τα Α, Θ και το Εκκλησιαστικό Κείμενο. Αυτή ομοιάζει περισσότερο με την διακήρυξη της επουράνιας φωνής στο όρος της Μεταμορφώσεως (Μκ. 9, 7 κ.παρ.). Μαρτυρούνται επίσης και οι δύο εκφράσεις άναρθρες. [↑](#footnote-ref-5)
6. Σύμφωνα με τους Martin Stiewe/Francois Vouga (*Das Fundament der Kirche im Dialog,* Tübingen und Basel: Francke 2003, 265) σκοπίμως ο συγγραφεύς εναλλάσσει την ποιητική (συμβολική - μεταφορική) αναφορά στο Λόγο με την πεζή αναφορά στην ιωάννεια μαρτυρία περί Αυτού: **Ποίηση Ι:** Ο Λόγος του Θεού έρχεται ως Φως στον Κόσμο (1, 1-5: **α.** στ. 1-2 Περιγραφή και εξαγγελία του Λόγου. **β.** στ. 2-4β Η αποκάλυψη του Λόγου στον Κόσμο **γ.** στ. 4 Η απάντηση της ανθρωπότητας). Πεζό κείμενο (Πρόζα): Η μαρτυρία του Ιωάννη του Βαπτιστή (1, 6-8). **Ποίηση ΙΙ:** Η Σάρκωση στον Κόσμο (1, 9-14: **α.** στ. 6-7 Περιγραφή και εξαγγελία του Λόγου. **β.** στ. 9 Η αποκάλυψη του Λόγου στον Κόσμο **γ.** στ. 10-13 Η απάντηση της ανθρωπότητας *δ.* στ. 14 Η Ομολογία της Πίστης). Πεζό κείμενο: Η μαρτυρία του Ιωάννη του Βαπτιστή (1, 15). **Ποίηση ΙΙΙ:** Ο αποκαλύπτων είναι ο μονογενής Υιός/Θεός (1, 16-18: *α.* στ. 15 Περιγραφή και εξαγγελία του Λόγου. *β.* στ. 16 Η αποκάλυψη του Λόγου στον Κόσμο *γ.* στ. 17 Η απάντηση της ανθρωπότητας *δ.* στ. 18 Η Ομολογία της Πίστης). Σύμφωνα με τον Π.Ν. Τρεμπέλα (*Υπόμνημα εις το Κατά Ιωάννην Ευαγγέλιον*, Αθήναι: Σωτήρ 31979, 39), η δομή του Ύμνου είναι η εξής: **Ι)** Η προΰπαρξη του Λόγου (στ. 1-4), **ΙΙ)** ο Λόγος παραγνωριζόμενος/απωθούμενος υπό της απιστίας (στ. 5-11) και **ΙΙΙ)** Ο Λόγος γινόμενος δεκτός διά της πίστεως (στ. 12-18). Στο νεότερο υπόμνημα του Ιω., ο M. Theobald *Das Evangelium nach Johannes. Kapitel 1-12*, Regensburg 2009 106-107 προτείνει την εξής διαίρεση: **Ι)** Η «αρχή» του Λόγου προς τον Θεό και η νικηφόρα επιφάνεια του φωτός επί του σκότους - *ο πρόλογος του Προλόγου*- (1, 1-5), **ΙΙ)** Η δράση του Ιωάννη υπέρ της αποδοχής του Λόγου από τους πιστεύοντες σε Αυτόν – το ιστορικό πλαίσιο της δράσης του Ιησού – (1, 6-13) και **ΙΙΙ)** Η σάρκωση του Λόγου – η Ομολογία των πιστευόντων στο Όνομά Του – (1, 14-18). Επιπλέον απόπειρες δόμησης βλ. Χ. Ατματζίδη, *Από την βιβλική Έρευνα στην Πίστη της Εκκλησίας. Συνοπτική Θεολογία της Καινής Διαθήκης. Τόμος Α’* (ΒΒ 48), Θεσσαλονίκη: Πουρναράς 2010 520 κε.. Ο ίδιος επισημαίνει ότι *ο πρόλογος περιγράφει με τον πλέον χαρακτηριστικό τρόπο το θρησκειολογικό φαινόμενο της νομιμοποίησης μέσα από την καταγωγή* (σελ. 522). [↑](#footnote-ref-6)
7. Και στον ύμνο η αναφορά στην αποστολή του Βαπτιστή ξεκινά με άρνηση: *οὐκ ἦν ἐκεῖνος τὸ φῶς* (1, 8). Ας σημειωθεί ότι το *ἐκεῖνος* προστίθεται χάριν εμφάσεως*.* [↑](#footnote-ref-7)
8. 1, 2: *οἱ ἀπ᾽ ἀρχῆς αὐτόπται καὶ ὑπηρέται γενόμενοι τοῦ Λόγου*. [↑](#footnote-ref-8)
9. Τριάντα έξι φορές απαντούν στο Ιω. λεξήματα με το θέμα *μαρτ*-. Χαρακτηριστική είναι η περικοπή 19, 35-37 όπου γίνεται επίκληση της αυτοψίας και της μαρτυρίας των Γραφών: *καὶ ὁ ἑωρακὼς μεμαρτύρηκεν, καὶ ἀληθινὴ αὐτοῦ ἐστιν ἡ μαρτυρία, καὶ ἐκεῖνος οἶδεν ὅτι ἀληθῆ λέγει, ἵνα καὶ ὑμεῖς πιστεύ[σ]ητε.ἐγένετο γὰρ ταῦτα ἵνα ἡ Γραφὴ πληρωθῇ· «ὀστοῦν οὐ συντριβήσεται αὐτοῦ»* (Έξ. 12, 10. 46 Ο’)*καὶ πάλιν ἑτέρα Γραφὴ λέγει· «ὄψονται εἰς ὃν ἐξεκέντησαν»* (Ζαχ. 12, 10). [↑](#footnote-ref-9)
10. Ενεστώτα παραδίδουν οι Ρ66,Σιναϊτικός, και ο Βατικανός, ενώ μέλλοντα το Εκκλησιαστικό κείμενο και οι λοιποί Κώδικες. [↑](#footnote-ref-10)
11. Ending at the Beginning: A Response, *Semeia* 52 (1991) 175-184. [↑](#footnote-ref-11)
12. Πρόκειται για το σημείο του σώματος από της βάσεως του λαιμού μέχρι της οσφύος εμπρόσθιον μέρος του κορμού του ανθρώπου, το στήθος και συνεκδ. η αγκάλη. Πρβλ. *τὸν μαθητὴν ὃν ἠγάπα ὁ Ἰησοῦς ἀκολουθοῦντα, ὃς καὶ ἀνέπεσεν ἐν τῷ δείπνῳ ἐπὶ τὸ στῆθος αὐτοῦ* (13, 25. 21, 20). [↑](#footnote-ref-12)
13. Πρβλ. τον τίτλο τού έργου του E.R. Dodds, *Pagan and Christian in an Age of Anxiety*, Cambridge 1965. [↑](#footnote-ref-13)
14. Σχετικά με την αντι-γλώσσα της ιωάννειας Κοινότητας βλ. Χ. Ατματζίδη, Η εκλεκτή Κυρία στο Β’ Ιω. 1. Η αντί-γλώσσα της Επιστολής και οι εκκλησιολογικές της Προεκτάσεις, *Κριτικές αναγνώσεις των Βιβλικών Κειμένων. Ερευνητικές Επισκέψεις σε βιβλικά Τοπία*. Τόμ. Α’, Θεσσαλονίκη: Πουρναρά 2010 299-331. [↑](#footnote-ref-14)
15. *Ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ [Υἱοῦ Θεοῦ]. Καθὼς γέγραπται ἐν τῷ Ἠσαΐᾳ τῷ προφήτῃ· «ἰδοὺ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδόν σου. Φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ· ἑτοιμάσατε τὴν ὁδὸν κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ»* (Μκ. 1, 1-2 = Μαλ. 3, 1. Ησ. 40, 3 Ο’). *Βίβλος γενέσεως Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυὶδ υἱοῦ Ἀβραάμ.* (Μτ. 1, 1 κε.. πρβλ. Γέν. 5, 1). O Λουκάς μετά τον σύντομο πρόλογο του δίτομου έργου του εκκινεί το Ευαγγέλιο με το δίπτυχο της σύλληψης του Βαπτιστή και του Ι. Χριστού με γλώσσα και ύφος που παραπέμπει στους Ο’ και τις θαυμαστές γεννήσεις (ιδίως του Σαμουήλ) που περιγράφονται εκεί (Α’ Βασ. 1, 1 κε.). [↑](#footnote-ref-15)
16. Η αρχ. σημασία του *λέγω* είναι *συλλέγω, συγκεντρώνω* και επομένως *απαριθμώ μεγαλοφώνως-μιλώ*. Η λ. *λόγος* ενώ σήμαινε αρχικώς *ομιλία, προφορική έκφραση* σύντομα γενικεύτηκε στις σημ. *λογίκευση, εξήγηση, θεωρία*, για να σημάνει στους Στωικούς την καθοδηγούσα αρχή του Σύμπαντος. Ήδη στον σκοτεινό φιλόσοφο, τον Ηράκλειτο ο λόγος έχει πολλές σημασίες και εννοιολογικές αποχρώσεις. Σημαίνει *ομιλία* (προφορικός λόγος) αλλά και τη μόνη έγκυρη τάξη του κόσμου, τη ρυθμιστική αρχή που διέπει το σύνολο της πραγματικότητας και συνδέει με σχέσεις αναλογίας τα πάντα. Επομένως ο λόγος είναι η αιώνια καθολική σχέση που ρυθμίζει την πραγματικότητα, όπως αυτή εκφράζεται [γλωσσικά](http://el.wikipedia.org/wiki/%CE%93%CE%BB%CF%8E%CF%83%CF%83%CE%B1). Βλ. Α. Lesky, *Ιστορία της Αρχαίας Ελληνικής Λογοτεχνίας*. Μτφρ. Α.Γ. Τσοπανάκη, Αθήνα: Κυριακίδη 2001, 313. Στον αλεξανδρινό Φίλωνα ο Λόγος είναι ο μεσάζων μεταξύ Θεού και κόσμου, αλλά δεν παύει να είναι μια ιδιότητα του Θεού, προσωποποιημένη μεν, αλλά όχι πρόσωπο που διαγράφει συγκεκριμένη ιστορία ή να συνάψει κάποιος με αυτό κάποια σχέση. Χαρακτηρίζεται *εἰκών, ἀρχή, πρωτόγονος υἱός θεοῦ και δεύτερος θεός* (*Περί Συγχύσεως Διαλέκτων* 146). [↑](#footnote-ref-16)
17. ## Για τη σημασία της πρόθεσης βλ. Chrys C. Caragounis - Jan Van der Watt, A Grammatical Analysis of John 1,1, *Biblica* 21 (2008) 91-138, 100-110.

    [↑](#footnote-ref-17)
18. Theobald, *Johannes* 111. [↑](#footnote-ref-18)
19. Όσον αφορά στη μετάφραση του Μασοριτικού Κειμένου, ακολουθείται αυτή της Ελληνικής Βιβλικής Εταιρείας [ΕΒΕ]: *Η Παλαιά Διαθήκη. Μετάφραση από τα πρωτότυπα Κείμενα,* Αθήνα1997. Η Σοφία στα μεσοδιαθηκικά χρόνια διά της καθόδου της γεφυρώνει το χάσμα μεταξύ Θεού και ανθρώπου. Υπάρχει προαιώνια (Παρ. 8, 22. Σοφ. Σιρ. 1, 4. 24, 9. Σοφ. Σολ. 9, 9). Έτσι η Σοφία αναφέρει: *Εγώ βγήκα από το στόμα του Υψίστου και σαν ομίχλη σκέπασα τη γη. Εγώ κατοίκησα ψηλά στον ουρανό κι ο θρόνος μου ήταν μες τη στήλη της νεφέλης. Μόνη μου έτρεξα το γύρο του ουρανού, περπάτησα στα βάθη της αβύσσου. Τα κύματα της θάλασσας κι ολάκερη η γη κι όλοι οι λαοί και τα έθνη ήταν στην εξουσία μου. Σε ετούτα όλα ανάμεσα ζήτησα τόπο ν’ αναπαυτώ και γύρεψα σε τίνος γη να κατοικήσω* (Σιράχ 24, 4-6). Στον ταλμουδικό Ιουδαϊσμό στη θέση της εξυψώνεται η Τορά που αναλαμβάνει το ρόλο της μεσίτριας/μεσάζουσας κατά τη δημιουργία. Έτσι αποκτά πλέον παγκόσμια σημασία και κατανοείται ως ο κοσμικός νόμος, το μοντέλο της Δημιουργίας. Βλ. Χοακίμ Γνίλκα, *Χριστιανισμός και Ισλάμ. Μια νέα Προσέγγιση*. Μτφρ. Σ.Σ. Δεσπότης, Αθήνα: Ουρανός 2009, 102 κε.. [↑](#footnote-ref-19)
20. Το *δι’ Αὐτοῦ* δεν σημαίνει απλά το δουλικό μέσον, αλλά το ποιητικό αίτιο. Δεν χρησιμοποιείται για τη Σοφία στην αντίστοιχη γραμματεία παρά μόνον από τον Φίλωνα αλλά και την ελληνορρωμαϊκή γραμματεία όπου συνδέεται με τον Δία που ταυτόχρονα είναι και ο Ζευς που παρέχει ζωή (Διογένης Λαέρτιος 7. 147). Σύμφωνα με το Ρωμ. 11, 36 και το Εβρ. 2, 10 η ίδια πρόθεση χρησιμοποιείται για τον Θεό Πατέρα (πρβλ. Α’ Κορ 1, 9). Στο Α’ Κορ. 8, 6 το *ἐξ* χρησιμοποιείται περί του Θεού και το *διά* για τον Ι. Χριστό, ενώ στο Κολ. 1, 16 το *ἐν* για τον Ι. Χριστό. Στον Φίλωνα ο Λόγος είναι όργανο του Θεού, δια του οποίου ο κόσμος ζωοποιήθηκε. Ταυτίζεται με τον νοητό κόσμο, που αποτέλεσε το πρότυπο του αισθητού. Είναι ο μεσάζων μεταξύ πνεύματος και ύλης. Στο Εβρ. 1, 8 το *κατ᾽ ἀρχὰς σύ Κύριε* (εβρ. Γιαχβέ) *τὴν γῆν ἐθεμελίωσας καὶ ἔργα τῶν χειρῶν σού εἰσιν οἱ οὐρανοί* (Ψ. 101, 26 Ο’) αποδίδεται στον Ι. Χριστό. [↑](#footnote-ref-20)
21. Είναι ο γνωστό ότι ο Bultmann υπομνημάτισε το *Κατά Ιωάννη* σε αντιθετικό παραλληλισμό προς τον Γνωστικισμό, ο οποίος όμως αναπτύσσεται τον 2ο μ.Χ.. Ο γνωστικός μύθος, όπως εξάγεται από γνωστικά συγγράμματα είτε χριστιανικά (Ωδές Σολομ., Κείμενα του Nag Hammadi) ή μη (Ερμητικά, μανδαϊκά, ή Nag Hammadi), περιλαμβάνει Κατάβαση του Λυτρωτή, Κλήση, συλλογή εκλεκτών ψυχών (των φωτεινών τμημάτων που ήταν διασκορπισμένα στην ύλη), Ύψωση διά μέσου ουράνιων σφαιρών. Στον Ιω απουσιάζει, όμως, το μυθικό υπόβαθρο, η δημιουργία ως πτώση και η ομοψυχία Λυτρωτή και Ψυχών. Η λύτρωση δεν κατανοείται ως αποτέλεσμα της συγγένειας μεταξύ ψυχών και Θεού, αλλά παρουσιάζεται ως ελεύθερη πράξη του Θεού που συντελείται διά του Υιού Του. Λείπει η κοσμολογία του γνωστικισμού καθώς επίσης και το μοτίβο του επουρανίου διαλόγου. [↑](#footnote-ref-21)
22. Η ζωή δε σημαίνει τη *φυσική επιβίωση* αλλά τηνηθική και πνευματική υπόσταση και αθανασία. Πρβλ. *Ἐγὼ ἦλθον ἵνα ζωὴν ἔχωσιν καὶ περισσὸν ἔχωσιν* (10, 10). *Ἐγώ εἰμι ἡ ἀνάστασις καὶ ἡ ζωή· ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ κἂν ἀποθάνῃ ζήσεται, καὶ πᾶς ὁ ζῶν καὶ πιστεύων εἰς ἐμὲ οὐ μὴ ἀποθάνῃ εἰς τὸν αἰῶνα* (11, 25-26). [↑](#footnote-ref-22)
23. Η τελευταία απόδοση δεν συμβαδίζει ούτε με το γεγονός ότι οι στίχοι τού προοιμιακού ύμνου εισάγονται με εμπρόθετες φράσεις και σε κάθε περίπτωση όχι με αναφορικές προτάσεις. [↑](#footnote-ref-23)
24. Ήδη και στη *Γένεση* ο λόγος του Θεού (που ακούγεται με ρυθμικό τρόπο) είναι δημιουργικός και τελεσφόρος: *καὶ εἶπεν ὁ θεός «γενηθήτω φῶς» καὶ ἐγένετο φῶς* (1, 3).Πρβλ. *τῷ λόγῳ τοῦ κυρίου οἱ οὐρανοὶ ἐστερεώθησαν καὶ τῷ πνεύματι τοῦ στόματος αὐτοῦ πᾶσα ἡ δύναμις αὐτῶν* (Ψ. 32, 6 Ο’. Ψ. 148, 8. Εβρ. 11, 30). [↑](#footnote-ref-24)
25. Και στην «καθολική» *Προς Εφεσίους,* την «ιωάννεια εκδοχή» της παύλειας διδαχής, καταγράφεται ο βαπτιστήριος ύμνος: *ἔγειρε, ὁ καθεύδων, καὶ ἀνάστα ἐκ τῶν νεκρῶν, καὶ ἐπιφαύσει σοι ὁ Χριστός* (5, 14). [↑](#footnote-ref-25)
26. Ο ίδιος ο Ιησούς στο Ιω. διακηρύσσει ότι είναι παροχέας του ζώντος ύδατος και άρτου (κεφ. 4. 6). [↑](#footnote-ref-26)
27. Η συνέχεια, όπου διακρίνεται διακειμενικότητα με το ιωάννειο προοίμιο είναι η εξής: *ὃ ἑωράκαμεν καὶ ἀκηκόαμεν, ἀπαγγέλλομεν καὶ ὑμῖν, ἵνα καὶ ὑμεῖς κοινωνίαν ἔχητε μεθ᾽ ἡμῶν. καὶ ἡ κοινωνία δὲ ἡ ἡμετέρα μετὰ τοῦ Πατρὸς καὶ μετὰ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ. καὶ ταῦτα γράφομεν ἡμεῖς, ἵνα ἡ χαρὰ ἡμῶν ᾖ πεπληρωμένη. Καὶ ἔστιν αὕτη ἡ ἀγγελία ἣν ἀκηκόαμεν ἀπ᾽ αὐτοῦ καὶ ἀναγγέλλομεν ὑμῖν, ὅτι ὁ θεὸς φῶς ἐστιν καὶ σκοτία ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιν οὐδεμία*. πρβλ. Ιω.11, 25-26: *Ἐγώ εἰμι ἡ ἀνάστασις καὶ ἡ ζωή· ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ κἂν ἀποθάνῃ ζήσεται, καὶ πᾶς ὁ ζῶν καὶ πιστεύων εἰς ἐμὲ οὐ μὴ ἀποθάνῃ εἰς τὸν αἰῶνα.* Το ερώτημα που προκύπτει είναι το εξής: Γιατί άραγε προστέθηκε η πρώτη άρνηση *οὐδὲ ἕν ὅ γέγονεν* (το οποίο ως παρακείμενος σημαίνει ο,τιδήποτε έχει γίνει μέχρι σήμερα, άρα υποδηλώνει και τησυνεχόμενη δημιουργία πουπραγματοποιείται διά του Λόγου); Ίσως για να διακριθεί από τα κτίσματα του Λόγου ο εκπορευόμενος από τον Πατέρα Παράκλητος, ο οποίος δεσπόζει στη β’ ενότητα του Ιω. (15, 26. πρβλ. 14, 26. 16, 7). [↑](#footnote-ref-27)
28. Πρβλ. τον πρόλογο της Α’ Ιω.: *καὶ ἡ ζωὴ ἐφανερώθη, καὶ ἑωράκαμεν καὶ μαρτυροῦμεν καὶ ἀπαγγέλλομεν ὑμῖν τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον ἥτις ἦν πρὸς τὸν Πατέρα καὶ ἐφανερώθη ἡμῖν.* [↑](#footnote-ref-28)
29. Πρβλ. Ιω. 12, 35. Σοφ. Σολ. 7, 30. Ωδ. 18, 6. Πρ. Θωμά 130. [↑](#footnote-ref-29)
30. Πρβλ. την αντίθεση μεταξύ του ποιητικού *Ἐν ἀρχῇ ἦν + ὁ Λόγος* με το πεζό *Ἐγένετο+ ἄνθρωπος* [↑](#footnote-ref-30)
31. Το φως διαχρονικά ως σύμβολο συνδέεται με την ευτυχία, τη νίκη και τη δόξα. [↑](#footnote-ref-31)
32. Σε αυτόν τον στίχο εμφανίζεται για πρώτη φορά η λ. *κόσμος*. Αυτός (ο κόσμος) στο Ιω. δεν είναι κάτι το εχθρικό αλλά όπως τονίζει ο επόμενος στίχος αποτελεί ποίημα του καλλιτέχνη Λόγου. Ο στ. 10α είναι παράλληλος του 3α. Βεβαίως ο κόσμος μισεί το Λόγο και τους απεσταλμένους σε αυτόν (7, 7. 15, 18. 17, 14) αφού κυριαρχεί *ο άρχων του κόσμου τούτου* (12, 31. 14, 30. 16, 11). Δυαλιστικές ιδέες συναντώνται στην ιουδαϊκή γραμματεία και ιδιαιτέρως στα συγγράμματα του Κουμράν, όπως και οι αντιθετικές έννοιες φως/σκότος, αλήθεια/πλάνη, Θεός/κόσμος, Πνεύμα αλήθειας/πνεύμα πλάνης (Μαστεμά, Διάβολος), τέκνα Θεού/τέκνα Διαβόλου, *ποιεῖν τὴν ἀλήθεια*/τὸ ψεῦδος. Ο δυαλισμός, όμως, του Κουμράν είναι ηθικός και εσχατολογικός. Ο Ιωάννης συνδέει αυτές τις αντιθέσεις με το πρόσωπο και το έργο του μοναδικού Μεσσία και όχι με τις ηθικές απαιτήσεις του Μωσαϊκού Νόμου. Επιπλέον στο Κουμράν λείπει η χαρακτηριστική για την ιωάννεια χριστολογία προαιώνια ύπαρξη του Λόγου ως Θεού καθώς και η κατάβαση και ύψωση του Μεσσία. Απουσιάζουν επίσης η έννοια της *αναγέννησης* και ο βασικός όρος *ζωή*. [↑](#footnote-ref-32)
33. Ad loc. [↑](#footnote-ref-33)
34. Μπορεί να μεταφραστεί συνδέοντας το *ἐρχόμενον* (α) είτε με το *ἦν*, δηλ. *το φως το αληθινό, το οποίο φωτίζει κάθε άνθρωπο που ερχόταν στον κόσμο,* είτε (β) με το φως*, δηλ. Ήταν το φως το αληθινόν, το οποίο ερχόμενον στον κόσμο, φωτίζει πάντα άνθρωπο*. Βλ. Ν. Σωτηροπούλου *Ερμηνεία Δυσκόλων Χωρίων της Γραφής. Τόμος Γ’,* Αθήνα 1994, 115. [↑](#footnote-ref-34)
35. Ό.π. 114-116. [↑](#footnote-ref-35)
36. Πρβλ. Χρ. Καρακόλη, Ο Ιησούς ως ο Γιαχ­βέ των παλαιοδιαθηκικών θεοφανειών στο κατά Ιω­άν­νην ευαγγέλιο, *Θέματα ερμη­νείας και θε­ολογίας της Kαινής Διαθήκης*, Θεσσαλονίκη: Πουρναράς 2002 223-255, εδώ 231-233. [↑](#footnote-ref-36)
37. Στην Α.Γ. το *γινώσκειν* δηλώνει την προσωπική σχέση μεταξύ του γινώσκοντος υποκειμένου και του γινωσκομένου αντικειμένου. Για τη γνώση ως μετοχή στη βιβλική ορολογία βλ. R. Bultmann, γινώσκω […] *ThWNT* I 688-718. [↑](#footnote-ref-37)
38. Πρβλ. Σοφ. Σολ. 7, 7: *διὰ τοῦτο εὐξάμην καὶ φρόνησις ἐδόθη μοι ἐπεκαλεσάμην καὶ ἦλθέν μοι πνεῦμα σοφίας.* Σιράχ 24, 6: *ἐν κύμασιν θαλάσσης καὶ ἐν πάσῃ τῇ γῇ καὶ ἐν παντὶ λαῷ καὶ ἔθνει ἐκτησάμην.* [↑](#footnote-ref-38)
39. Το *καὶ (οἱ ἴδιοι)* λειτουργεί μάλλον εναντιωματικά*.* [↑](#footnote-ref-39)
40. Πρβλ. 4, 44. [↑](#footnote-ref-40)
41. Πρβλ. Γέν. 2, 17 (Ο’). [↑](#footnote-ref-41)
42. Πρβλ. Σοφ. Σολ. 2, 13. Μπροστά από τη γεν. *Θεοῦ* απουσιάζει το οριστικό άρθρο (πρβλ. 11, 52). [↑](#footnote-ref-42)
43. Το *ἐξ αἱμάτων* χαρακτηρίζεται ως ποιητικότατος τύπος (Ευρ., *Ίων* 693). Και οι Ο’ τον χρησιμοποιούν σπάνια (Ψ, 15, 4. 50, 40). [↑](#footnote-ref-43)
44. Το *γεννᾶν* επί ανδρός σημαίνει *τεκνοποιώ, φέρω στη ζωή, κάνω παιδιά* και επί της μητρός αλλά και των ανθρώπων γενικά *τίκτω*. [↑](#footnote-ref-44)
45. Το *καὶ* άλλοι το μεταφράζουν *έτσι*, εκλαμβάνουν αιτιολογικό (τους έδωσε εξουσία να γίνουν παιδιά του Θεού διότι ο Λόγος σαρκώθηκε). Με τον συμπλεκτικό σύνδεσμο διασαφηνίζεται η έννοια της φράσης *εἰς τὰ ἴδια ἦλθεν* και δεν προστίθεται νέα έννοια. Ο Λόγος, ο οποίος προαιώνια *ην*- υπήρχε, *γίνεται* και μάλιστα «σάρκα», εισχωρεί στη σφαίρα της ύλης, της χρονικότητας και της φθοράς. Bλ. R. Schnackenburg, *Das Johannesevangelium I Teil*, Herder Freiburg-Basel-Wien 1967 241-257. [↑](#footnote-ref-45)
46. Στον επίλογο του Ιω. ο Αναστάς αναφέρει στη Μαρία τη Μαγδαληνή: *ἀναβαίνω πρὸς τὸν Πατέρα Μου καὶ Πατέρα ὑμῶν καὶ θεόν Μου καὶ θεὸν ὑμῶν* (20, 17). [↑](#footnote-ref-46)
47. Το ρήμα *θεᾶσθαι* το οποίο συναντάται ήδη στον Όμηρο και προέρχεται από την παρακολούθηση δραματικών έργων-θεατρικών παραστάσεων, σημαίνει την έντονη και προσεκτική αισθητική και εσωτερική θεωρία ενός αντικειμένου, το οποίο ασκεί έλξη και γοητεία στον θεατή του. Βλ. C. Hergenröder, *Wir schauten seine Herrlichkeit. Das johanneische Sprechen vom Sehen im Horizont von Selbsterschließung Jesu und Antwort des Menschen*, Echter Verlag 1996 104. [↑](#footnote-ref-47)
48. Μτφρ. Ν. Σωτηροπούλου. Βλ. Επίμετρο για τη χρήση του θεῶμαι στη σελ. 151 του παρόντος έργου. [↑](#footnote-ref-48)
49. Στο βιβλίο μου *Η Μεταμόρφωση στο Κατά Μάρκον Ευαγγέλιο και τις Επιστολές του Παύλου*, Wiesbaden 2000, 46-47 αναφέρω τα εξής: *Στην περικοπή αυτή (1, 14-18), έχουμε αναφορά στη θέα της δόξας του Λόγου (σε πληθυντικό αριθμό) ακριβώς όπως και στην συνοπτική διήγηση της Μεταμορφώσεως (Μκ. 9, 1-8 κ. παρ.). Θεατής αυτής της δόξας δεν είναι μόνον ο συγγραφέας του Ευαγγελίου, αλλά περισσότερα του ενός πρόσωπα (πρβλ. Α’ Ιω. 1, 1-4). Η αυτοψία αυτής της δόξας τού μεταμορφωθέντος Κυρίου στο Κατά Ιωάννη και στους Συνοπτικούς (πρβλ. Λκ. 1, 2) δεν επιδέχεται συνεπώς αμφιβολία. Η δόξα τού σαρκωμένου Λόγου είναι μοναδική, γιατί βασίζεται στη μοναδική σχέση του Λόγου προς τον Θεό, η οποία επισημαίνεται και στους Συνοπτικούς και στον Ιωάννη. Ενώ στις διηγήσεις της Μεταμορφώσεως του Κυρίου των Συνοπτικών ο Ιησούς κατονομάζεται ως «Υἱός ἀγαπητός», στον Ιωάννη κατονομάζεται ως «μονογενής» (1, 18. 3, 16.18. A' Ιω. 4, 9). Kαι οι δύο, όμως, εκφράσεις αποτελούν μεταφράσεις του εβραϊκού ονόματος jahid. Ενώ στην αφήγηση των Συνοπτικών σχετικά με την Μεταμόρφωση περιγράφεται η εμφάνιση του Μωυσή, στον επίλογο του ιωάννειου ύμνου υπάρχει έμμεση αναφορά στο Μωυσή και το Νόμο. Και στις δύο περιπτώσεις όμως, είτε άμεσα είτε έμμεσα, εξαίρονται η χάρις και το μεγαλείο του προσώπου του Ιησού. Αυτά τα δύο στοιχεία στο Ιω. είναι εμφανή όχι μόνον στο όρος της Μεταμορφώσεως, αλλά σε όλη την επίγεια ζωή του Ιησού και εκφράζονται με τα σημεία, την διδασκαλία και την γενικότερη ακτινοβολία, την οποία εκπέμπει ο Ιησούς. Αυτή η δόξα μάλιστα του Ιησού ήταν εμφανής και στην Π. Διαθήκη. Η παρουσία τού Κυρίου στη γη αποτελεί στο κατά Ιωάννην μια διαρκή επιφάνεια του μεταμορφωμένου Κυρίου. Απαιτείται, όμως, η πίστη τού ανθρώπου η οποία πρέπει να συνεργήσει με την όραση (Ιω. 20, 28), προκειμένου να γίνει εφικτή η θέα αυτής της επιφάνειας.* [↑](#footnote-ref-49)
50. Πρβλ. Ἐξ. 33, 17-20: *καὶ εἶπεν Κύριος πρὸς Μωυσῆν: «καὶ τοῦτόν σοι τὸν λόγον ὃν εἴρηκας ποιήσω. εὕρηκας γὰρ* ***χάριν*** *ἐνώπιόν μου καὶ οἶδά σε παρὰ πάντας». καὶ λέγει : «δεῖξόν μοι τὴν σεαυτοῦ δόξαν». καὶ εἶπεν «Ἐγὼ παρελεύσομαι πρότερός σου τῇ δόξῃ μου καὶ καλέσω ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου Κύριος ἐναντίον σου καὶ ἐλεήσω ὃν ἂν ἐλεῶ καὶ οἰκτιρήσω ὃν ἂν οἰκτίρω». καὶ εἶπεν «οὐ δυνήσῃ ἰδεῖν μου τὸ πρόσωπον οὐ γὰρ μὴ ἴδῃ ἄνθρωπος τὸ πρόσωπόν μου καὶ ζήσεται».* Bλ.E. Dafni, *Von Angesicht zu Angesicht. Prolegomena zum Thema "Gottschauen" im hebräischen und griechischen Exodusbuch*, 1. Exodus 33,11.12-23 übersetzungs- und wirkungskritisch. ’Επιστημονικαί Μελέται 2. Athen 2001. [↑](#footnote-ref-50)
51. Βλ. Hergenröder, ό.π. 334. Σύμφωνα με τον Ν. Σωτηρόπουλο, *Ερμηνεία Δυσκόλων Χωρίων της Γραφής,* Τόμος Β’, Αθήνα 1990 81 ο όρος *χάρις* στο χωρίο αυτό σημαίνει επιπλέον την ωραιότητα, το κάλλος, την λαμπρότητα (Εσθ. 5, 2α. Ψ. 44, 3 [45, 2]. Παρ. 1, 9. 3, 22. 4, 9), ενώ η *αλήθεια* (Ψ. 88, 6-9 [89, 5-8]. Kρ. 9, 16) το *μεγαλείο*. [↑](#footnote-ref-51)
52. Σωτηροπούλου ό.π. Γ’ 117-118. [↑](#footnote-ref-52)
53. Αντί για την τιμωρία του Μωσαϊκού Νόμου λάβαμε *και* (το οποίο έχει επιδοτική σημασία = ακόμη και) *χάριν*. [↑](#footnote-ref-53)
54. Πρβλ. Σωτηροπούλου ό.π. Γ’ 119-120. [↑](#footnote-ref-54)
55. Η οικονομία και το περιεχόμενο του Ευαγγελίου είναι σύμφωνα με τους περισσότερους ερμηνευτές το εξής:Ι. 1,1-18: Πρόλογος: θεολογία του Λόγου και οικονομία της Σαρκώσεως. II. 1,19-12, 50: Η αποκάλυψη του Ι. Χριστού στον κόσμο.ΙΙΙ. 13,1-21, 55: Η δόξα του Ιησού και η επιστροφή στον Πατέρα. [↑](#footnote-ref-55)
56. Πρβλ. Ψ. 88 (89), 37. Ιεζ. 37, 25. [↑](#footnote-ref-56)
57. Χαρακτηριστική είναι η σύνδεση μεταξύ δημιουργίας, ζωής και φωτός. [↑](#footnote-ref-57)